

# OWNER'S MANUAL

## WARNING

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### Safety information

Carefully read, understand, and follow all information in the user manual before installing and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks of water recreation, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgment when enjoying any water activity. Retain this information for future use.

### Non Swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

### Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

### Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

### Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into any shallow body of water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the mini-pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.
- Use the signage as outlined below.



### Keep children under supervision in the aquatic environment.

#### No diving.

- Please read carefully and follow the safety warnings and safety signs on the pool wall.
- Selection of appropriate location to prevent the hazard of drowning of young children, install the mini-pool in a place where it is possible for the supervision to be constant.

PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## PRODUCT DESCRIPTION

Item	Parts
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	One pool, repair patch

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation of POOL usually takes only 10 minutes with 1 people.

1. Find solid, level ground and clear it of debris.
1. **ATTENTION:** Do not set up the pool under cables or under trees.
2. Take the pool out of package with care.
3. Spread out the pool and make sure the pool is right side up.
4. Open the safety valves and inflate with an air pump (pump is not included in this product), close the valves after inflation. (For inflatable pool only)  
**ATTENTION:** Do not over inflate.
5. Begin to fill, once pool floor is slightly covered, smooth all wrinkles. Start at the center of pool and move to the outside.
6. Continue to fill the pool until the water capacity reaches 75%. Please kindly pay the utmost attention not to over fill the pool for security reasons.

**WARNING:** Do not leave pool unattended while filling with water.

## DISASSEMBLY AND CLEAN

1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. Drain the pool. **ATTENTION:** Do not leave the drained pool outside.
3. Open the safety valve and squeeze the valve at its base to deflate.
4. After deflation, use a damp cloth to clean.

## MAINTENANCE

**WARNING:** If you do not adhere to the maintenance guidelines covered herein, your health might be at risk, especially that of your children.

1. Replace the pool water regularly; unclean water is harmful to user's health.
2. Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.
3. Proper maintenance can maximize life of your pool.
4. See packaging for water capacity.
5. You may also purchase Bestway's maintenance kit (including pool skimmer and pool vacuum), chemical floater and pool cover from your local pool retailers to help keeping pool water clean.

## REPAIR

If a chamber is damaged, use the provided repair patch.

1. Completely deflate the product.
2. Clean and dry the damaged area.
3. Apply the provided repair patch and smooth out any air bubbles.

## STORAGE

1. Make sure all water is drained from the pool. Once pool is completely dry, put the folded pool into the package.
2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
3. We strongly recommend the pool is disassembled during the off season (winter months).

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## ATTENTION

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE DOCUMENT ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR LE CONSULTER EN CAS DE BESOIN.**

### Consignes de sécurité

Inviter l'utilisateur à lire attentivement, assimiler et respecter toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser la piscinette. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité portent sur certains des risques usuels associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir la totalité des risques et dangers dans tous les cas. Faire toujours preuve de prudence, de discernement et de bon sens lors des activités aquatiques. Conserver ces informations afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

#### Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance attentive, active et continue par un adulte compétent des enfants qui ne savent pas bien nager et des non-nageurs est requise en permanence (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé pour les enfants de moins de cinq ans).
- Désigner un adulte compétent pour surveiller le bassin à chaque fois qu'il est utilisé.
- Il convient que les enfants qui ne savent pas bien nager ou les non-nageurs portent des équipements de protection individuelle lorsqu'ils utilisent la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer tous les jouets et les objets attirants de l'eau ainsi que la margelle pour éviter d'attirer l'enfant vers la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer des environs tous les jouets et les objets susceptibles d'être utilisés par un enfant comme dispositif lui permettant de rentrer dans la piscinette (par exemple, chaises, gros jouets, etc.).

#### Dispositifs de sécurité

• Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'empêcher tout accès non autorisé à la piscinette.

• Les équipements de protection individuelle, barrières, couvre-piscine, alarmes de piscines ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue par un adulte compétent.

#### Équipements de sécurité

• Garder un téléphone en parfait état de marche et une liste de numéros d'urgence à proximité du bassin.

#### Sécurité d'emploi de la piscinette

- Inciter tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprendre les gestes qui sauvent (réanimation cardiopulmonaire) et remettre régulièrement à jour les connaissances acquises. Ces gestes peuvent sauver une vie en cas d'urgence.
- Expliquer aux utilisateurs de la piscinette, enfants inclus, la procédure à suivre en cas d'urgence.
- Ne jamais plonger dans un plan d'eau peu profond, sous peine de blessures graves ou mortelles.
- Ne pas utiliser la piscinette sous l'emprise d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire la capacité à utiliser la piscinette en toute sécurité.
- Si la piscinette est recouverte d'un couvre-piscine, la retirer entièrement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le bassin.
- Changez l'eau régulièrement conformément aux recommandations du fabricant et en fonction des conditions d'hygiène, de sa propreté, de sa clarté et de son odeur, ou si des débris ou des taches sont présentes dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation de l'eau peut entraîner un contact direct avec les produits chimiques ou dans les zones de forte concentration de produits chimiques, ce qui pourrait se traduire par des blessures pour les utilisateurs.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour réduire la fréquence de changement de l'eau, suivez attentivement les instructions du fabricant des produits chimiques (en particulier, n'en utilisez jamais plus que la quantité recommandée), assurez-vous que les produits chimiques sont mélangés correctement pour éviter les éventuelles blessures et rangez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation de tout appareil électrique autour des piscinettes doivent être conformes à la réglementation nationale.
- Le cas échéant, retirer tous les moyens d'accès de la piscinette et les entreposer hors de la portée des enfants lorsque la piscinette n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'équipements non approuvés par le fabricant de la piscinette (par exemple, échelles, couvre-piscine, pompes, etc.) peut exposer à des risques de blessure ou provoquer des dommages matériels.
- Utiliser les pictogrammes décrits ci-dessous.



**Garder les enfants sous surveillance dans l'environnement aquatique**

#### Ne pas plonger

- Veuillez lire attentivement et suivre les consignes de sécurité et les

panneaux de sécurité sur la paroi de la piscine.

- le choix d'un emplacement approprié pour empêcher le risque de noyade encouru par les jeunes enfants, et l'installation de la piscinette dans un endroit où la surveillance permanente est possible.

## A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Article	Pièces
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Une piscine, une rustine

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L'installation de la **PISCINE** ne prend en général que 10 minutes à une personne.

1. Trouver un terrain solide et enlever les débris.

**ATTENTION:** Ne pas positionner la piscine sous des câbles ou des arbres.

2. Sortir la piscine de son emballage avec soin.

3. Étaler la piscine et s'assurer qu'elle est dans le bon sens.

4. Ouvrez les soupapes de sécurité et gonflez avec une pompe à air (la pompe n'est pas comprise avec cet article), fermez les soupapes après le gonflage. (Uniquement pour les piscines gonflables.)

**ATTENTION:** Ne pas surgonfler.

5. Commencer à remplir, une fois que le fond est légèrement couvert, lisser tous les plis. Commencer au centre de la piscine en se déplaçant vers l'extérieur.

6. Continuer à remplir la piscine jusqu'à 75% de sa capacité. Pour des raisons de sécurité, bien faire attention de pas trop remplir la piscine.

**AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.

### DÉMONTAGE ET NETTOYAGE

1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.

2. Videz la piscine. **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser une piscinette à l'extérieur, vide.

3. Ouvrez la soupape de sécurité et pressez la soupape à sa base pour dégonfler.

4. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

### ENTRETIEN

**ATTENTION:** Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants.

1. Remplacez l'eau de la piscine régulièrement; les eaux sales sont nocives à la santé de l'utilisateur.

2. Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.

3. Un bon entretien peut maximiser la durée de vie de votre piscine.

4. La capacité d'eau est reportée sur l'emballage.

5. Un kit d'entretien Bestway est également mis en vente (comprenant un dépollueur et un aspirateur de piscine), chez votre revendeur de piscines local pour vous aider à maintenir l'eau de votre piscine propre.

### RÉPARATION

Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies.

1. Dégonflez complètement le produit.

2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.

3. Appliquez une rustine de réparation et éliminez toutes les bulles d'air.

### RANGEMENT

1. Assurez-vous qu'il n'y ait plus d'eau dans la piscine. Quand la piscine est complètement sèche, mettez la piscine pliée dans l'emballage.

2. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.

3. Nous conseillons vivement de démonter la piscine hors saison (pendant l'hiver).

# AUFBAUANLEITUNG

## ACHTUNG

**BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ALS KÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN.**

### Sicherheitsinformationen

Der Benutzer wird dazu angehalten, sämtliche Angaben im Benutzerhandbuch vor der Installation und Nutzung des Mini-Pools gründlich durchzulesen, zu verstehen und zu befolgen. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Leitlinien zur Sicherheit behandeln einige der üblichen Risiken, die mit Freizeitaktivitäten im Wasser verbunden sind, es können jedoch nicht in allen Fällen sämtliche Risiken und Gefahren abgedeckt werden. Es empfiehlt sich, bei Aktivitäten im Wasser stets mit Vorsicht, gesundem Menschenverstand und einem guten Urteilsvermögen vorzugehen. Diese Informationen für den zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

### Sicherheit von Nichtschwimmern

- Eine ständige, aktive und aufmerksame Beaufsichtigung schlechter Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine befähigte erwachsene Person ist stets erforderlich (es muss daran erinnert werden, dass für Kinder unter 5 Jahren das höchste Risiko des Ertrinkens besteht).
- Bei jeder Nutzung des Mini-Pools eine fähige erwachsene Person zur Beaufsichtigung des Schwimmbeckens bestimmen.
- Schlechte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei Benutzung des Mini-Pools persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Sämtliche Spielzeuge und Gegenstände, die die Aufmerksamkeit von Kindern erregen könnten, aus dem Wasser und vom Beckenrand entfernen, wenn der Mini-Pool nicht in Benutzung ist.
- Sämtliche Spielzeuge und andere Objekte, die einem Kind leichteren Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge, usw.) aus der Umgebung des Mini-Pools entfernen, wenn es nicht in Gebrauch ist.

### Sicherheitseinrichtungen

- Um einen unerlaubten Zugang in den Mini-Pool zu verhindern, empfiehlt sich die Montage einer Absperrung (sowie gegebenenfalls die Sicherung von Fenstern und Türen).
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Schwimmbeckenabdeckungen, Schwimmbecken-Alarmsysteme oder ähnliche Sicherheitseinrichtungen sind hilfreich, ersetzen jedoch nicht die ständige und fähige Beaufsichtigung durch eine erwachsene Person.

### Sicherheitsgeräte

- Stets ein funktionierendes Telefon, sowie eine Liste an Notrufnummern in Poolnähe bereithalten.

### Sichere Benutzung des Schwimmbeckens

- Alle Benutzer, insbesondere Kinder, dazu anhalten, das Schwimmen zu erlernen.
- Lebensrettende Sofortmaßnahmen (kardiopulmonale Reanimation — CPR, en: Cardiopulmonary Resuscitation) erlernen, und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Im Notfall kann das einen lebensrettenden Unterschied bedeuten.
- Alle Benutzer des Mini-Pools, einschließlich Kinder, darin unterweisen, wie im Notfall vorzugehen ist.
- Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.
- Den Pool nicht nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten, die die Fähigkeit zur sicheren Poolbenutzung beeinträchtigen können, benutzen.
- Bei Verwendung von Schwimmbeckenabdeckungen, diese vor dem Betreten des Pools vollständig entfernen.
- Wasser regelmäßig entsprechend der Herstellerempfehlungen und auf der Grundlage hygienischer Voraussetzungen wie Sauberkeit, Klarheit und Geruch des Wassers, oder wenn sich Verschmutzungen oder Flecken am Minipool befinden, austauschen. Die Verwendung von Chemikalien in Minipools ohne Wasserzirkulation kann dazu führen, dass Benutzer in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration in direkten Kontakt mit der Chemikalie geraten und dadurch verletzt werden.
- Werden gelegentlich Chemikalien verwendet, um die Häufigkeit des Wasserwechsels zu reduzieren, befolgen Sie strengstens die Anweisungen des Herstellers der Chemikalien (und verwenden Sie niemals mehr als empfohlen). Stellen Sie ein ordnungsgemäßes Mischungsverhältnis der Chemikalien sicher, um Personenschäden zu verhindern, und bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Gegebenenfalls sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool entfernen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller des Mini-Pools zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen, usw.) kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Die nachstehend dargestellten Sicherheitszeichen verwenden.



**Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen**

**Nicht springen**

- Bitte sorgfältig lesen und die Sicherheitshinweise und Sicherheitsschilder auf der Poolwand beachten.
- Auswahl eines geeigneten Standortes, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden; den Mini-Pool an einem Ort aufstellen, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist.

**DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Artikel	Teile
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Ein Planschbecken, Reparaturflücken

### AUFBAUANLEITUNG

Die Montage des **POOLS** durch 1 Person erfordert in der Regel nur 10 Minuten.

1. Suchen Sie sich einen festen, ebenen Boden und reinigen Sie diesen von Schmutz.  
**ACHTUNG:** Stellen Sie den Pool nicht unter Kabelleitungen oder unter Bäumen auf.
2. Nehmen Sie den Pool vorsichtig aus der Verpackung.
3. Ziehen Sie den Pool auseinander und stellen Sie sicher, dass die richtige Poolseite nach oben liegt.
4. Öffnen Sie die Sicherheitsventile und pumpen Sie den Pool mit einer Luftpumpe (Pumpe nicht im Lieferumfang enthalten) auf; verschließen Sie die Ventile nach dem Aufblasen. (Nur für aufblasbare Pools.)  
**ACHTUNG:** Nicht zu stark aufpumpen.
5. Beginnen Sie mit dem Einfüllen von Wasser; glätten Sie vorsichtig alle Falten, sobald der Poolboden leicht bedeckt ist. Gehen Sie von der Poolmitte aus und arbeiten Sie sich zur Außenseite hin.
6. Füllen Sie den Pool weiter mit Wasser, bis der Füllstand von 75% erreicht ist. Legen Sie aus Sicherheitsgründen allergrößte Aufmerksamkeit darauf, den Pool nicht zu überfüllen.  
**ACHTUNG:** Lassen Sie den Pool während des Befüllens mit Wasser nicht unbeaufsichtigt.

### ABBAU UND REINIGUNG

1. Prüfen Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
2. Lassen Sie den Pool ab. **ACHTUNG:** Lassen Sie den abgelassenen Pool nicht im Freien.
3. Öffnen Sie das Sicherheitsventil, drücken Sie den Ventilboden zusammen, um die Luft herauszulassen.
4. Nach Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen.

### WARTUNG

**ACHTUNG:** Wenn Sie die hier enthaltenen Richtlinien zur Wartung nicht einhalten, kann Ihre Gesundheit und insbesondere die Ihrer Kinder möglicherweise gefährdet sein.

1. Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen das Poolwasser; unsauberes Wasser kann gefährlich sein.
2. Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Verkaufsstelle für den Kauf von Chemikalien zur Wasseraufbereitung Ihres Pools in Verbindung. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Verwendung von Chemikalien die Herstelleranweisungen befolgen.
3. Eine richtige Wartung kann die Lebensdauer Ihres Pools maximieren.
4. Wasserkapazität, siehe Angaben auf der Verpackung.
5. Sie können desweiteren bei Ihrem örtlichen Einzelhändler ein Wartungsset von Bestway (einschließlich Pool-Skimmer und Pool-Sauger), Dosierschwimmer und Poolabdeckung als Hilfsmittel zum Saubermachen Ihres Poolwassers erwerben.

### REPARATUR

Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflücken.

1. Lassen Sie die Luft vollständig ab.
2. Reinigen und trocknen Sie die beschädigte Stelle.
3. Bringen Sie den mitgelieferten Reparaturflücken auf und streichen Sie jegliche Luftblasen aus.

### LAGERUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser ganz abgelassen wurde. Sobald der Pool vollständig trocken ist, packen Sie den zusammengefalteten Pool in den Umkarton.
2. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Wir empfehlen dringend, den Pool außerhalb der Badesaison (während der Wintermonate) abzubauen.

# MANUALE D'USO

## AVVERTENZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

### Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente, comprendere e seguire tutte le informazioni in questo manuale prima di installare ed utilizzare la piscinetta. Queste avvertenze, istruzioni e linee guida di sicurezza trattano alcuni rischi comuni dello svago in acqua, ma non possono coprire tutti i rischi e pericoli in tutti i casi. Fare sempre attenzione e usare buon senso e giudizio durante i giochi in piscina. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

### Sicurezza dei non nuotatori

- È necessaria la sorveglianza continua, attiva e vigile dei nuotatori poco esperti e non nuotatori da parte di un adulto competente (ricordando che i bambini sotto i cinque anni sono a più alto rischio di annegamento).
- Designare un adulto competente che sorvegli la piscina ad ogni utilizzo.
- I nuotatori poco esperti e i non nuotatori devono indossare dispositivi di protezione individuale durante l'uso della piscinetta.
- Quando la piscinetta è inutilizzata, rimuovere tutti i giocattoli e gli altri oggetti dall'acqua e dal bordo piscina per evitare di attirare i bambini verso la piscinetta.
- Quando la piscinetta è inutilizzata, rimuovere dalla superficie tutti i giocattoli e gli altri oggetti che potrebbero facilitare l'accesso alla piscinetta da parte di un bambino (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni, ecc.).

### Dispositivi di sicurezza

- Si raccomanda di installare una barriera (e proteggere tutte le porte e le finestre, se possibile) per impedire l'accesso non autorizzato alla piscinetta.
- Dispositivi di protezione individuale, barriere, coperture e allarmi per piscine, o simili dispositivi di sicurezza sono utili, ma non possono sostituire la sorveglianza continua e competente di un adulto.

### Attrezzatura di sicurezza

- Tenere un telefono funzionante e un elenco di numeri di emergenza vicino alla piscinetta.

### Uso sicuro della piscinetta

- Incoraggiare tutti gli utenti è in particolare i bambini ad imparare a nuotare
- Imparare le tecniche di primo soccorso (riannalzamento cardiopolmonare - RCP) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. Ciò può fare la differenza e salvare vite umane in caso di emergenza.
- Informare tutti gli utenti della piscinetta, compresi i bambini, delle procedure da adottare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi in bacini d'acqua poco profondi. Ciò potrebbe causare lesioni gravi, anche fatali.
- Non usare la piscinetta se sono stati assunti alcol o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare in modo sicuro la piscinetta.
- Quando si utilizzano le coperture per piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Sostituire regolarmente l'acqua come indicato nelle linee guida del produttore e a seconda delle condizioni igieniche, la relativa pulizia, limpidezza e odore, o se siano presenti detriti o macchie nella mini-piscina. L'uso di agenti chimici nelle mini-piscine senza circolazione dell'acqua potrebbe provocare il contatto diretto con gli agenti chimici o con zone ad alta concentrazione di questi, causando lesioni alle persone.
- Se gli agenti chimici vengono usati occasionalmente per ridurre la frequenza con cui si sostituisce l'acqua, attenersi accuratamente alle istruzioni del produttore di tali sostanze (specialmente evitare il sovradosaggio), assicurarsi di usare il corretto insieme di agenti chimici per evitare possibili lesioni alle persone e conservare gli agenti chimici lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo e l'installazione di qualsiasi apparecchiatura elettrica intorno alle piscinette devono avvenire in conformità con le normative nazionali.
- Se possibile, rimuovere dalla piscinetta qualsiasi mezzo di accesso e conservarlo lontano dalla portata dei bambini quando la piscinetta è inutilizzata.
- Utilizzare accessori non approvati dal produttore della piscinetta (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può causare danni a persone o materiali.
- Utilizzare la segnaletica come indicato di seguito.



**Quando i bambini sono in acqua, sorvegliarli continuamente.  
Non tuffarsi.**

- Leggere attentamente e attenersi alle avvertenze e ai simboli di

sicurezza sulla parete della piscina.

- Selezionare la posizione corretta per evitare il pericolo di annegamento dei bambini, installare la piscinetta in un luogo dove sia possibile una supervisione costante.

## LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Articolo	Componenti
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Una piscina, toppe per riparazioni

### ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

L'installazione della **PISCINA** può essere completata da una sola persona in appena 10 minuti.

1. Scegliere una superficie uniforme e piana, rimuovendo eventualmente lo sporco.

**ATTENZIONE:** Non montare la piscina nelle vicinanze di linee di alimentazione o sotto gli alberi.

2. Estrarre con cura la piscina dalla confezione.

3. Stendere la piscina, assicurandosi che sia rivolta dal lato giusto.

4. Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare la piscina con una pompa ad aria (non inclusa). Dopo il gonfiaggio, chiudere le valvole. Solo per piscine gonfiabili.

**ATTENZIONE:** Non gonfiare eccessivamente il prodotto.

5. Iniziare a riempire la piscina con qualche centimetro d'acqua e rimuovere le pieghe presenti sulla superficie partendo dal centro della piscina verso l'esterno.

6. Continuare a riempire d'acqua la piscina fino a raggiungere il 75% della capacità totale. Per ragioni di sicurezza, non riempire eccessivamente la piscina.

**AVVERTENZA:** Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.

### SMONTAGGIO E PULIZIA

1. Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.

2. Lasciar fuoriuscire l'acqua dalla piscina. **ATTENZIONE:** Non lasciare all'aperto la piscina ormai vuota.

3. Aprire la valvola di sicurezza e premere alla sua base per sgonfiare la piscina.

4. Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzare un panno umido per pulirlo.

### MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** La salute, specialmente quella dei bambini, potrebbe essere compromessa se non verranno seguite le istruzioni relative alla manutenzione riportate di seguito.

1. Sostituire regolarmente l'acqua della piscina; l'acqua sporca è dannosa per la salute.

2. Contattare il rivenditore di fiducia per sapere quali sono i prodotti chimici da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina.

3. Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate sui prodotti chimici. Eseguire una corretta manutenzione della piscina per garantirne la lunga durata.

4. Vedere la confezione per i dettagli relativi alla capacità d'acqua.

Presso il proprio rivenditore di fiducia è possibile acquistare il kit di manutenzione (contenente uno skimmer e un sistema di aspirazione), i galleggianti per il rilascio di prodotti chimici e i teli copripiscina Bestway, indispensabili per la pulizia della piscina.

### RIPARAZIONE

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Sgonfiare completamente il prodotto.

2. Pulire e asciugare la parte danneggiata.

3. Applicare la pezza di riparazione lasciandola aderire perfettamente ed eliminare eventuali bolle che si vengono a formare.

### CONSERVAZIONE

1. Assicurarsi che la piscina non contenga più acqua. Quando è completamente asciutta, ripiegare la piscina e riporla nella sua confezione.

2. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

3. Si consiglia vivamente di smontare la piscina durante la bassa stagione (mesi invernali).

# HANDLEIDING

## WAARSCHUWING ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

### Veiligheidsinformatie

Lees, begrijp en volg zorgvuldig alle informatie in de gebruikershandleiding vooraleer het mini-zwembad te installeren en te gebruiken. Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsrichtlijnen gaan over sommige courante risico's van waterrecreatie, maar ze omvatten niet alle risico's en gevaren in alle gevallen. Wees altijd voorzichtig en gebruik gezond verstand en beoordelingsvermogen wanneer u van wateractiviteiten geniet. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

### Veiligheid van niet-zwemmer

- Continu, actief en vaakzaam toezicht van zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een competente volwassene is altijd vereist (denk eraan dat kinderen onder de vijf jaar oud het hoogste risico op verdrinking lopen).
- Duid een competente volwassene aan om toezicht te houden op het zwembad telkens wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers zouden persoonlijke beschermingsuitrusting moeten dragen wanneer ze het zwembad gebruiken.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed en aantrekkelijke objecten uit het water en de afdekking om te vermijden kinderen aan te trekken naar het zwembad.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed of andere objecten die door een kind gebruikt kunnen worden om de toegang tot het mini-zwembad te vergemakkelijken (bijv. stoelen, grote speelgoedstukken, enz.) uit de omgeving.

### Veiligheidsmiddelen

- Het is aanbevolen een barrière te installeren (en alle deuren en vensters waar van toepassing te beveiligen) om onbevoegde toegang tot het mini-zwembad te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, barrières, zwembadafdekkingen, zwembadalarmen of gelijkaardige veiligheidsmiddelen zijn nuttige hulpmiddelen, maar het zijn geen vervangingen voor een continu en competent toezicht door volwassenen.

### Veiligheidsapparatuur

- Houd ook een werkende telefoon en een lijst met noodnummers nabij het zwembad.

### Veilig gebruik van het zwembad

- Moedig alle gebruikers vooral kinderen aan om te leren zwemmen
- Leer om te reanimeren (cardiopulmonaire reanimatie - CPR) en vernieuw deze kennis regelmatig. Dit kan een levensreddend verschil uitmaken in een noodgeval.
- Onderricht alle zwembadgebruikers, inbegrepen kinderen, wat te doen in een noodgeval
- Duik nooit in ondiep water. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen of tot de dood.
- Gebruik het mini-zwembad niet wanneer u alcohol of medicatie gebruikt die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken, zou kunnen aantasten.
- Wanneer zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijder deze volledig uit het wateroppervlak voor u in het zwembad gaat.
- Vervang het water regelmatig, volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, hoe schoon en helder het water is en hoe de geur is, en of er vuil of viekken aanwezig zijn in het mini-zwembad. Het gebruik van chemicaliën in mini-zwembaden zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën of in gebieden met een hoge chemische concentratie tot verwonding van de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water minder vaak te hoeven vervangen, volg dan nauwkeurig de instructies van de fabrikant op (gebruik met name nooit meer dan aanbevolen), zorg ervoor dat de chemicaliën goed zijn gemengd om mogelijke verwondingen te voorkomen en bewaar de chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik en de installatie van elektrische toestellen rond mini-zwembaden moet gebeuren overeenkomstig de nationale regelgevingen.
- Waar van toepassing, verwijder alle toegangsmiddelen uit het mini-zwembad en berg deze op buiten het bereik van kinderen wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van het mini-zwembad (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsel of schade aan eigendommen
- Gebruik de aanduidingsborden zoals hieronder aangegeven.



Houd de kinderen onder toezicht in de wateromgeving.  
Niet duiken.

- Lees zorgvuldig en volg de veiligheidswaarschuwingen en veiligheidsstekens op de zwembadwand.
- Selectie van de juiste locatie om het gevaar op verdrinking van jonge kinderen te voorkomen, installeer het mini-zwembad op een plaats waar een constant toezicht mogelijk is.

## LEES AANDACHTIG EN BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

### PRODUCTBESCHRIJVING

Item	Onderdelen
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54421; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Eén zwembad, reparatiepatch

### INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

De installatie van het **ZWEMBAD** neemt ongeveer 10 minuten in beslag, met 1 persoon.

1. Zoek een stevige, genivelleerde ondergrond zonder brokstrukken. **OPGELET:** Plaats het zwembad niet onder kabels of bomen.
  2. Haal het zwembad voorzichtig uit de verpakking.
  3. Spread het zwembad uit en zorg ervoor dat de juiste zijte naar boven gericht is.
  4. Open de veiligheidsventielen en blaas op met een luchtpomp (de pomp is niet begrepen in de verpakking), en sluit de ventielen weer na het opblazen. (Alleen voor opblaasbaar zwembad) **OPGELET:** Blaas niet te veel op.
  5. Begin met vullen en eens de bodem van het zwembad een beetje onder water staat, worden alle rimpels gladgewreven. Begin het in het midden en werk naar buiten toe.
  6. Vul het zwembad verder met water tot 75% van de inhoud. Om veiligheidsredenen mag het zwembad niet meer dan dat gevuld worden, hou hier rekening mee.
- WAARSCHUWING:** Laat het zwembad niet onbewaakt achter wanneer het gevuld wordt met water.

### DEASSEMBLAGE EN REINIGING

1. Controleer de plaatselijke regelgeving voor de specifieke regels omtrent het afhandelen van het zwembadwater.
2. Ledig het zwembad. **OPGELET:** Laat het lege zwembad niet buiten achter.
3. Open het veiligheidsventiel en knijp het aan de basis dicht om de lucht af te laten.
4. Gebruik na het aflaten een vochtige doek om schoon te maken.

### ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:** Indien de onderhoudsinstructies niet gerespecteerd worden, kan dit gevaarlijk zijn voor de gezondheid, vooral die van uw kinderen.

1. Vervang het zwembadwater regelmatig; vuil water is schadelijk voor de gezondheid van de gebruiker.
2. Contacteer uw verkoper om chemische producten te verkrijgen voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.
3. Een correct onderhoud doet uw zwembad langer meegaan.
4. Zie de verpakking voor de waterinhoud.
5. U kunt ook de onderhoudskit van Bestway kopen (met spaan en zuiger), en de chemische vlotter en de afdekking bij uw plaatselijke verkoper, om het zwembadwater schoon te houden.

### REPARATIES

Indien een kamer beschadigd is, gebruik dan de meegeleverde reparatiepatch.

1. Laat alle lucht af uit te product.
2. Maak de beschadigde zone schoon en droog.
3. Breng de reparatiepatch aan en wrijf luchtballen weg.

### OPSLAG

1. Zorg ervoor dat het zwembad volledig leeg is. Zodra het goed droog is, wordt het opgevouwen zwembad weer in de verpakking gestoken.
2. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
3. We bevelen ten eerste aan het zwembad te demontieren buiten het seizoen (tijdens de wintermaanden).

# MANUAL DE USO

## ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS.

### Información de seguridad

Lea atentamente, comprenda y siga toda la información contenida en el manual antes de instalar y utilizar la piscina. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad abordan algunos de los riesgos más comunes relacionados con el ocio acuático, pero no cubren todos los riesgos y peligros en cualquier caso. Sea siempre prudente y utilice el sentido común y el buen juicio cuando disfrute de cualquier actividad acuática. Conserve esta información para un uso futuro.

### Seguridad de los no nadadores

- Los nadadores principiantes y los no nadadores requieren de la supervisión continua, activa y atenta de un adulto competente en todo momento (recuerde que los menores de cinco años cuentan con el mayor riesgo de ahogamiento).
- Asigne a un adulto competente la tarea de supervisar la piscina cada vez que esta esté en uso.
- Los nadadores principiantes o los no nadadores deben llevar un equipo de protección personal cuando utilicen la piscina.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos del agua y de los bordes para que no atraigan a los niños.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos de los alrededores que los niños pudieran usar para acceder a ella (como sillitas o juguetes grandes).

### Dispositivos de seguridad

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, donde sea necesario) para prevenir el acceso no autorizado a la piscina.
- Los equipos de protección personales, barreras, cubiertas de piscina, alarmas de piscina o dispositivos de seguridad similares son ayudas útiles, pero no sustituyen la supervisión competente y constante de un adulto.

### Equipos de seguridad

- Tenga un teléfono activo y una lista de números de emergencia cerca de la piscina.

### Uso seguro de la piscina

- Anime a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda métodos de reanimación básica (reanimación cardiopulmonar - RCP) y repase este conocimiento regularmente. Esto puede marcar la diferencia en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, niños incluidos, qué hacer en caso de emergencia.
- No se zambulla en aguas poco profundas. Esto podría causar graves daños o incluso muerte.
- No utilice la piscina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol o de medicamentos que puedan afectar a su capacidad de usar la piscina de manera segura.
- Cuando se utilizan las cubiertas de piscina, retírelas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la piscina.
- Cambie el agua regularmente, según las indicaciones del fabricante y las condiciones higiénicas: limpieza, claridad y olor, o en presencia de residuos o manchas en la piscina. El uso de productos químicos en las piscinas sin circulación del agua puede provocar el contacto directo con los productos químicos o, en las zonas de elevada concentración del producto, puede provocar lesiones a los usuarios.
- Si ocasionalmente utiliza productos químicos para reducir la frecuencia del cambio del agua, siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante de los productos (en especial, nunca use más de lo recomendado), asegúrese de utilizar la combinación adecuada para evitar posibles lesiones y guarde los productos químicos en un lugar fuera del alcance de los niños.
- El uso y la instalación de cualquier dispositivo eléctrico alrededor de la piscina debe respetar las normativas nacionales.
- Retire cualquier medio de acceso a la piscina y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños cuando la piscina no esté en uso.
- El uso de accesorios no aprobados por el fabricante de la piscina (escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede conllevar el riesgo de lesiones o de daños materiales.
- Utilice la señalización como se especifica más abajo.



**Supervise a los niños en el entorno acuático.**

**Prohibido tirarse de cabeza.**

- Lea y siga atentamente las advertencias y señales de seguridad de la pared de la piscina.
- Elija un lugar adecuado para prevenir el riesgo de ahogamiento, instale la piscina de modo que la supervisión constante por parte de un adulto esté garantizada.

**LEA Y GUARDE CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Artículo	Componentes
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Una piscina, parche de reparación

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación de la **PISCINA** normalmente sólo requiere 10 minutos si la efectúa 1 persona.

1. Localice un sitio sólido y nivelado, y retire cualquier objeto.
- ATENCIÓN:** No ponga la piscina debajo de cables o árboles.
2. Saque la piscina del paquete con cuidado.
3. Estire la piscina y asegúrese de que está boca arriba.
4. Abra las válvulas de seguridad e hinche cada anilla con la ayuda de una bomba de aire (la bomba no está incluida en el producto). Cierre las válvulas cuando termine de hinchar las anillas (sólo para piscinas hinchables).
- ATENCIÓN:** No la hinche demasiado.
5. Comience a llenar la piscina, cuando esté ligeramente cubierta, alise las arrugas. Haga esta operación desde el centro de la piscina moviéndose hacia fuera.
6. Continúe llenando la piscina hasta que la capacidad de agua alcance el 75%. Ponga la máxima atención en no llenar demasiado la piscina por razones de seguridad.
- ATENCIÓN:** No deje la piscina sin vigilancia mientras la está llenando de agua.

## DESMONTAJE Y LIMPIEZA

1. Compruebe los reglamentos locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
2. Retire la piscina. **ATENCIÓN:** No deje la piscina ya vacía en el exterior.
3. Abra la válvula de seguridad y apriete la válvula en la base para deshincharla.
4. Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto.

## MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:** Si no respeta las instrucciones de mantenimiento que se incluyen, su salud puede estar en peligro, y especialmente también la de los niños.

1. Cambie el agua de la piscina de manera regular; un agua no perfectamente limpia puede ser dañina para la salud del usuario.
2. Póngase en contacto con el vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para tratar el agua de su piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.
3. Un mantenimiento adecuado puede alargar la vida de su piscina.
4. Vea el paquete para conocer la capacidad de agua.
5. También puede comprar el kit de mantenimiento (que incluye un skimmer de la piscina y un aparato de vacío para la piscina), flotador químico y la cubierta para la piscina de la marca Bestway en su vendedor más cercano, lo que le ayudará a mantener la piscina más limpia.

## REPARACIÓN

Si una cámara está dañada, utilice el parche de reparación suministrado.

1. Deshínche completamente el producto.
2. Limpie y seque el área dañada.
3. Ponga el parche de reparación incluido y elimine las burbujas de aire.

## ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese de quitar toda el agua de la piscina. Una vez la piscina esté completamente seca, póngala doblada en la caja.
2. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
3. Recomendamos encarecidamente desmontar la piscina fuera de temporada (los meses de invierno).



# BRUGERMANUAL

## ADVARSEL

LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT, OG OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG BRUG.

### Sikkerhedsoplysninger

Læs omhyggeligt alle oplysninger i brugervejledningen og forstå dem, før du installerer og bruger mini-bassinet. Disse advarsler, vejledninger og retningslinjer for sikkerhed behandler visse almindelige sikkerhedsrisici ved afslapning og leg ved vandet, men de kan ikke dække alle risici og farer i alle tilfælde. Vær altid forsigtig, brug almindelig sund fornuft og god dømmekraft, når du nyder enhver form for aktivitet ved vandet. Behold alle oplysninger til senere brug.

#### Sikkerhed for ikke-svømmere

- Uafbrudt, aktiv og årvågent opsyn med svage svømmere og ikke-svømmere af en kompetent voksen er påkrævet hele tiden (Husk at børn under fem år i den højeste risikogruppe for drukneulykker).
- Udpeg en kompetent voksen til at overvåge bassinet, hver gang det bliver brugt.
- Svage svømmere eller ikke-svømmere skal bære deres personlige beskyttelsesudstyr, når de bruger bassinet.
- Når mini-bassinet ikke er i brug, skal alt legetøj og alle spændende og tiltrækkende genstande tages op af vandet og afdækningen for at undgå at børn tiltrækkes af bassinet.
- Når mini-bassinet ikke er i brug, skal alt legetøj og andre genstande fjernes, hvis de kan anvendes af et barn til at skaffe sig adgang til mini-bassinet (f.eks. stole, stort legetøj og lignende).

#### Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at montere en spærring (og sikre alle døre og vinduer, hvor det er relevant) for at hindre uautoriseret adgang til mini-bassinet.
- Personligt beskyttelsesudstyr, spærringer, bassindækkener, bassinalarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men de erstatter ikke et konstant opsyn af en kompetent voksen.

#### Sikkerhedsudstyr

- Hav en telefon, der fungerer, og en liste med nødtelefonnumre ved bassinet.

#### Sikker brug af bassinet

- Prøv at opmuntre alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær grundlæggende livreddende førstehjælp (kunstigt åndedræt, hjertemassage) og opfrisk denne viden med jævne mellemrum. Dette kan gøre en livreddende forskel i tilfælde af en ulykke.
- Instruer alle brugere af bassinet, også børnene, i hvad de skal gøre i et ulykkestilfælde
- Spring ikke ud på lavt vand. Dette kan medføre alvorlige skader og livsfare.
- Brug ikke mini-bassinet under indtagelse af alkohol eller medicin, der kan nedsætte din evne til sikker brug af bassinet.
- Når der anvendes bassindækkener, skal de fjernes helt fra vandet, før der gives adgang til bassinet.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anbefalinger og afhængigt af de hygiejniske forhold, renhed, klarhed og lugt eller om der er snavs eller pletter i mini-poolen. Brug af kemikalier i mini-pools uden vandcirkulation kan medføre direkte kontakt med kemikalierne eller områder med høj kemikaliekoncentration, hvilket kan medføre personskader.
- Hvis kemikalier benyttes lejlighedsvis til at nedsætte hyppigheden af vandudskiftninger, skal kemikalieproducentens anvisninger nøje følges (brug især aldrig mere end anbefalet). Sørg for den rigtige blanding af kemikalier for at undgå risikoen for personskader, og opbevar kemikalier utilgængeligt for børn.
- Brug og installation af alle el-apparater omkring mini-bassiner skal ske i henhold til de nationale bestemmelser.
- Hvor det er relevant, skal alle adgangsmidler og -muligheder fjernes fra mini-bassinet og opbevares utilgængeligt for børn, når mini-bassinet ikke er i brug.
- Anvendelse af udstyr, der ikke er godkendt af mini-bassinproducenten (f.eks. stiger, dækkener, pumper m.m.) kan medføre risiko for skader på personer og ejendom.
- Brug skiltningen som anvist i det følgende.



Hold børnene under opsyn, når de er i nærheden af vandet.

#### Ingen dykning.

- Læs dette omhyggeligt og følg sikkerhedsadvarslerne og sikkerhedsskiltene på bassinvæggen.
- Valg af en egnet placering kan eliminere druknefare for mindre børn. Opsæt mini-bassinet et sted, hvor der kan holdes konstant opsyn.

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGELIGT FOR SENERE REFERENCE.

## PRODUKTBEKRIVELSE

Produkt	Dele
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Et badebassin, en reparationslap

## INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

Installation af POOLEN tager normalt kun 10 minutter for en person.

1. Find en fast, plan overflade og rens denne for nedbrudt materiale.  
**ADVARSEL:** Stil ikke poolen op under kabler eller under træer.
2. Tag forsigtigt poolen ud af pakken.
3. Bred poolen ud og sørg for, at den vender med den rigtige side opad.
4. Åbn sikkerhedsventilerne og pust den op med en luftpumpe (pumpen er ikke inkluderet), luk ventilerne, når poolen er pustet op. (Gælder kun oppustelig pool)  
**ADVARSEL:** Pust ikke produktet for hårdt op.
5. Begynd at fylde poolen, når gulvet netop er dækket udglattes alle rynkerne. Begynd i midten af poolen og udad.
6. Forsæt med at fylde poolen til vandkapaciteten når 75%. Sørg venligst for ikke at overfylde poolen af sikkerhedsmæssige grunde.  
**ADVARSEL:** Efterlad ikke poolen uden opsyn, mens vandet fyldes på.

## SKIL POOLEN AD OG RENS DEN

1. Tjek lokale bestemmelser for bestemte retningslinjer vedrørende bortskaffelse af vand fra swimmingpools.
2. Tøm poolen. **ADVARSEL:** Efterlad ikke den tomme pool uendørs.
3. Åbn sikkerhedsventilen og tryk på dens bund for at lukke luften ud af poolen.
4. Når luften er lukket ud renses den med en fugtig klud.

## VEDLIGEHOLDELSE

**ADVARSEL:** Hvis du ikke overholder retningslinjerne for vedligeholdelse, kan dit helbred komme i fare, især dine børns helbred.

1. Udskift vandet i poolen med jævne mellemrum; snavset vand kan skade dit helbred.
2. Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til behandling af vandet i din pool. Sørg for at følge anvisningerne fra fabrikanten af kemikaliet.
3. Ukorrekt vedligeholdelse kan øge din pools ledetid.
4. Se indpakningen vedrørende vandkapacitet.
5. Du kan også købe Bestways vedligeholdelseskit (inklusive pool skimmer og poolstovsuger), flydere til kemikalier og dugge fra din lokale forhandler, som kan hjælpe med at holde vandet rent.

## REPARATION

Hvis et kammer bliver beskadiget, skal det lappes med den medfølgende lap.

1. Luk al luft ud af produktet.
2. Rens og tør det beskadigede område.
3. Påfør lappen og pres alle luftbobler ud.

## OPBEVARING

1. Sørg for at alt vand tømmes fra poolen. Når poolen er fuldstændig tom, placeres den sammenfoldede pool inde i pakken.
2. Opbevares på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn.
3. Vi tilråder kraftigt, at bassinet adskilles uden for sæsonen (i vintermånederne).

# MANUAL DO PROPRIETÁRIO

## ATENÇÃO POR FAVOR LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

### Informação de segurança

Leia atentamente, compreenda e siga todas as instruções contidas no manual de utilizador antes de instalar e utilizar a mini-piscina. Estes avisos, instruções e orientações de segurança visam alguns riscos comuns de divertimentos aquáticos, contudo não podem abranger todos os riscos e perigos em todos os casos. Sempre que desfrutar de uma actividade aquática, deve ter cuidado, senso comum e bom discernimento. Preserve esta informação para utilização futura.

### Segurança dos Não-Nadadores

- É sempre necessária uma supervisão contínua, activa e vigilante dos nadadores mais vulneráveis e dos não-nadadores por um adulto competente (lembre-se que as crianças com idade inferior a cinco anos correm um risco muito elevado de afogamento).
- Nomeie um adulto competente para supervisionar a piscina em cada utilização.
- Os nadadores mais vulneráveis ou não-nadadores devem utilizar equipamento de protecção pessoal sempre que utilizarem a piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos e objectos atractivos da água e das margens para evitar atrair crianças até à piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos ou outros objectos dos seus arredores que possam ser utilizados pelas crianças como um instrumento para facilitar o acesso à mini-piscina (por exemplo, cadeiras, brinquedos grandes, etc.).

### Dispositivos de segurança

- Recomenda-se que instale uma barreira (e proteja todas as portas e janelas, sempre que aplicável) para prevenir o acesso não autorizado à mini-piscina.
- Equipamentos de protecção pessoal, barreiras, coberturas de piscina, alarmes de piscina ou dispositivos de segurança semelhantes são auxiliares muito úteis, embora não substituam a supervisão contínua e competente por um adulto.

### Equipamento de segurança

- Mantenha um telefone funcional e uma lista de telefones de emergência nas proximidades da piscina.
- **Utilização segura da piscina**
- Encoraje todos os utilizadores, em especial as crianças, a aprender a nadar.
- Aprenda medidas de Suporte Básico de Vida (Resuscitação Cardíopulmonar - RCP) e renove este conhecimento regularmente. Isto pode ajudar a salvar vidas em caso de emergência.
- Instrua todos os utilizadores da piscina, incluindo as crianças, acerca do que devem fazer em caso de emergência.
- Nunca mergulhe em corpos de água pouco profunda. Isto pode causar ferimentos graves ou morte.
- Não utilize a mini-piscina quando ingerir álcool ou medicamentos que possam afectar a sua capacidade para desfrutar dela em segurança.
- Caso tenha uma cobertura de piscina, retire-a completamente da superfície da água antes de entrar na piscina.
- Mude a água regularmente de acordo com as recomendações do fabricante e dependendo das condições de higiene, limpeza, transparência, odor e se estão presentes resíduos ou manchas na mini-piscina. A utilização de químicos em mini-piscinas sem circulação de água pode levar ao contacto directo com os químicos ou a áreas com elevada concentração de químicos, resultando em lesões para os utilizadores.
- Caso sejam ocasionalmente utilizados químicos para reduzir a frequência de troca da água, siga atentamente as instruções de segurança do fabricante dos químicos (em especial, não use mais do que o recomendado), garanta a mistura apropriada de químicos para evitar possíveis lesões e armazene os químicos fora do alcance das crianças..
- A utilização e instalação de qualquer aparelho eléctrico nas proximidades das mini-piscinas deve respeitar os regulamentos nacionais.
- Quando aplicável, retire quaisquer meios de acesso da mini-piscina e armazene-os fora do alcance das crianças sempre que a mesma não esteja a ser utilizada.
- A utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante da mini-piscina (por exemplo, escadas, coberturas, bombas, etc.) pode resultar em riscos de ferimentos ou danos de propriedade.
- Utilize a sinalização conforme indicado abaixo.



Mantenha as crianças sob supervisão no meio aquático.  
Não mergulhe.

- Por favor leia cuidadosamente e siga os avisos e sinais de segurança que se encontram na parede da piscina.
- Selecione um local adequado para prevenir o risco de afogamento de crianças pequenas, instale a mini-piscina num local que possibilite a supervisão constante.

## POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Item	Peças
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54338; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54008; 54244; 54409; 54150; 54421; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Uma piscina, remendo de reparação

### INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A montagem da **PISCINA** usualmente demora apenas 10 minutos com 1 pessoa.

1. Escolha um chão sólido e nivelado e limpe os detritos.
2. **ATENÇÃO:** Não monte a piscina debaixo de cabos ou árvores.
3. Retire a piscina fora da embalagem com cuidado.
4. Entenda a piscina e certifique-se que o lado certo da piscina está para cima.
5. Abra as válvulas de segurança e insuflar com uma bomba de ar (a bomba não está incluída neste produto), feche as válvulas depois da insuflação. (Para piscinas insufláveis apenas.)
6. **ATENÇÃO:** Não encha de ar em demasia.
7. Comece a encher, e uma vez que o fundo esteja um pouco cheio, alise todas as rugas. Comece do centro da piscina para o exterior.
8. Continue a encher a piscina até que a capacidade da água atinja os 75%. Por favor, preste a máxima atenção para não encher de mais a piscina por motivos de segurança.
9. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.

### DESMONTAGEM E LIMPEZA

1. Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
2. Esvazie a piscina. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina esvaziada no exterior.
3. Abra a válvula de segurança e aperte a válvula na sua base para esvaziar.
4. Após esvaziar, use um pano húmido para a limpeza.

### MANUTENÇÃO

**AVISO:** Caso não siga as instruções de manutenção aqui descritas, pode colocar a sua saúde em risco em especial das crianças.

1. Substitua regularmente a água da piscina; a água suja pode prejudicar a sua saúde.
2. Contacte o seu vendedor local para obter os químicos adequados ao tratamento da água da piscina. Siga as instruções do fabricante do químico.
3. A manutenção adequada pode aumentar a duração da sua piscina.
4. Consulte a embalagem para a capacidade de água.
5. Também pode adquirir o kit de manutenção da Bestway (incluindo raspadeira e aspirador de piscina), flutuador de químicos e cobertura da piscina no vendedor local para o ajudar a manter a água da piscina limpa.

### REPARAÇÃO

Se uma câmara estiver danificada, utilize o reparador de remendos fornecido.

1. Esvazie completamente o produto.
2. Limpe e seque a área danificada.
3. Aplique o reparador de remendos fornecido e esvazie todas as bolhas de ar.

### ARMAZENAMENTO

1. Certifique-se de que toda a água é drenada da piscina. Depois de que a piscina esteja completamente seca, coloque a piscina dobrada na embalagem.
2. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
3. Recomendamos fortemente que a piscina seja desmontada fora da estação (meses de inverno).



# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ. ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΣΥΝΔΕΙΜΕΝΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΚΡΙΣΗ ΟΤΑΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΟΣΩΝ ΔΕΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ

- ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ ΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΕΧΗΣ, ΕΝΕΡΓΗ, ΚΑΙ ΑΓΡΥΠΝΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΩΝ ΑΔΥΝΑΜΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΗ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΝΗΛΙΚΑ (ΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΕΤΩΝ ΔΙΑΤΡΕΧΟΥΝ ΤΩΝ ΨΥΧΛΟΤΕΡΩ ΚΙΝΔΥΝΟ (Π.Χ. ΚΑΡΕΚΛΕΣ, ΟΡΙΖΕΤΕ ΕΝΑΝ ΑΡΜΟΔΙΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ).
- ΟΙ ΑΔΥΝΑΜΟΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ Η ΟΙ ΜΗ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΕΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΟΥΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΛΚΥΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΑΡΚΙΔΑ ΣΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙΤΑΙ Η ΠΡΟΣΕΛΥΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ Η ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΑΠΟ ΕΝΑ ΠΑΙΔΙ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΕΚΟΥΛΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ (Π.Χ. ΚΑΡΕΚΛΕΣ, ΜΕΓΑΛΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ, Κ.Π.).

## ΣΥΣΤΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΕΝΑ ΕΜΠΟΔΙΟ (ΚΑΙ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΦΥΡΑ, ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ) ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ.
- ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ, ΕΜΠΟΔΙΑ, ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΠΙΣΙΝΑΣ, Η ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΣΥΣΤΕΜΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΣΙΜΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΕΧΗ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΤΗΜΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΚΑΙ ΜΙΑ ΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

## ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

- ΕΦΑΡΜΟΥΜΕΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΜΑΘΟΥΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ.
- ΜΑΘΕΤΕ ΒΑΣΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΗΣ (ΚΑΡΔΙΟΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗ ΑΝΑΝΗΧΝ - CPR) ΚΑΙ ΑΝΑΝΕΟΝΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΤΑΚΤΙΚΑ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΔΙΑΣΩΣΗΣ ΜΙΑΣ ΖΩΗΣ.
- ΔΩΣΤΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΓΙΑ ΤΟ ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΤΕ ΣΕ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΡΗΧΑ ΝΕΡΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΤΕ ΧΡΗΣΗ ΑΛΚΟΟΛ Η ΦΑΡΜΑΚΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΣΑΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΕΝΤΕΛΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΑΚΤΙΚΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΩ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ, ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ, ΤΗ ΣΑΦΗΝΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΣΜΗ ΤΟΥ Η ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΚΕΔΕΣ Η ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΒΡΩΜΙΑΣ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ ΠΙΣΙΝΑ, Η ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΣΕ ΜΙΝΙ ΠΙΣΙΝΕΣ ΧΩΡΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΝΕΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗ ΣΗΧΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ Η ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΕ ΨΥΧΝΗ ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ.
- ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕΡΙΚΕΣ ΦΟΡΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ (ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΔΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΗΡΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΣΤΑΙ), ΚΑΙ ΕΞΑΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΑΝΑΜΙΞΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΠΙΘΑΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ, ΕΠΙΠΛΟΝ ΔΕ ΝΑ ΑΠΟΧΟΝΕΥΕΤΕ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
- Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΩΝ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.
- ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΜΕΣΟ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΘΩΣ ΦΟΡΑ ΠΟΥ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- Η ΧΡΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ (Π.Χ. ΣΚΑΛΕΣ, ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ, ΑΝΤΛΙΕΣ, Κ.Π.) ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.

## ΕΠΙΒΛΕΠΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

### ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΙΕΣ.

- ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΝΙΓΜΟΥ ΜΙΚΡΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΣΕ ΕΝΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗΣ.

## ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΕΙΔΟΣ	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51137; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 51120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 54108; 54008; 54244; 54409; 54150; 54421; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ, ΕΠΙΡΑΜΜΑ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΥΝΗΘΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙ ΜΟΝΟ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕ 1 ΑΤΟΜΟ.

1. ΒΡΕΙΤΕ ΕΝΑ ΣΤΕΡΕΟ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΥΧΟΝ ΑΠΡΟΚΡΙΜΜΑΤΑ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΚΑΛΩΔΙΑ Η ΔΕΝΤΡΑ.

2. ΒΓΑΛΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

3. ΕΚΠΤΥΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΒΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΠΙΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΝΟ.

4. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΡΑ (Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ).

ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΙΣΙΝΑ). **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

5. ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ. ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΧΕΙ ΚΑΛΥΦΘΕΙ ΕΛΑΦΡΩΣ, ΙΣΙΩΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΖΑΡΕΣ, ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ.

6. ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ ΝΑ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΧΩΡΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΦΤΑΞΕΙ ΤΟ 75%. ΠΡΟΣΕΤΕ ΠΙΟΛΟ ΝΑ ΜΗΝ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ.

## ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. ΕΛΕΓΣΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.

2. ΑΦΗΣΤΕ ΝΑ ΒΓΕΙ ΤΟ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΑΔΕΙΞΕΙ ΣΕ ΕΞΟΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.

3. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

4. ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ. ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΑΣ.

1. ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.

2. ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΓΑΖΙ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

ΦΡΟΝΙΣΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ.

3. Η ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

4. ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

5. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΞΕΤΕ ΕΠΙΣΗ ΤΟ ΚΙΤ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΒΕΣΤΙΑΝΑ (ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ) ΞΑΦΡΙΧΤΗΡΗ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΡΦΩΝΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΠΛΩΤΗΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΙΣΙΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΑΝΟΙΟΠΩΡΕΙΣ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΕΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΑΝ ΕΝΑΣ ΘΑΛΑΜΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΩΡΩΣΗΣ.

1. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΝΤΕΛΟΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ.
3. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΩΡΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΞΟΜΑΛΥΝΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΘΑΡΣΗ ΤΥΧΟΝ ΦΥΣΑΛΛΙΔΩΝ ΑΕΡΑ.

## ΦΥΛΑΞΗ

1. ΒΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΧΕΙ ΠΑΡΟΧΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΟΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΔΙΠΛΩΜΕΝΗ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

2. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΕΝΑ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΥΛΑΞΟΝΤΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

3. ΣΑΣ ΣΥΣΤΟΥΜΕ Η ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ (ΧΕΙΜΕΡΙΝΩΝ ΜΗΝΕΣ).

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СПРАВОЧНЫХ ЦЕЛЯХ.**



## Информация по технике безопасности

Внимательно прочитайте информацию в руководстве пользователя, убедитесь в том, что вам все понятно, и следуйте указаниям при установке и использовании мини-бассейна. Эти предупреждения, инструкции, меры предосторожности предупреждают о некоторых распространенных рисках отдыха и игр в воде, но не покрывают все риски и все возможные опасности. Будьте осторожны, рассудительны и разумны при отдыхе и играх в воде. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

### Безопасность пользователей, не умеющих плавать

- Компетентный взрослый должен постоянно внимательно и активно присматривать за детьми, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо (помните, что наибольшему риску утонуть подвержены дети до пяти лет).
- Каждый раз при использовании бассейна поручайте наблюдение за детьми компетентному взрослому.
- Дети, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо, должны применять специальное защитное снаряжение при использовании бассейна.
- Когда мини-бассейн не используется, уберите все игрушки и привлекающие внимание предметы из воды, с края и с покрытия бассейна, чтобы они не привлекали детей к бассейну.
- Когда бассейн не используется, уберите из прилегающей зоны все игрушки и другие предметы, которые ребенок может использовать для облегчения доступа к мини-бассейну (например, стулья, большие игрушки и т. д.).

### Устойчивость, обеспечивающая безопасность

- Рекомендуется установить ограждение (и блокировать все окна и двери, если они имеются), чтобы предотвратить доступ в мини-бассейн без разрешения.

• Индивидуальные средства защиты, ограждения, покрытия бассейна, сигнализация в бассейне и прочие защитные устройства полезны, но они не могут заменить постоянное и компетентное наблюдение, осуществляемое взрослыми.

### Оборудование, обеспечивающее безопасность

- Держите работающий телефон и список номеров телефонов экстренной связи в непосредственной близости от бассейна.

### Безопасное использование бассейна

- Посоветуйте всем пользователям, особенно детям, научиться плавать.
- Изучите базовые техники экстренной первой помощи (сердечно-легочная реанимация – СЛР) и регулярно освежайте ваши знания. Если произойдет несчастный случай, вы сможете спасти жизнь человека.
- Объясните всем пользователям бассейна, особенно детям, что делать в случае чрезвычайной ситуации.
- Не ныряйте на мелководье. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Не используйте мини-бассейн, если вы выпили алкогольный напиток или приняли лекарство, которое может негативно повлиять на вашу способность безопасно пользоваться бассейном.
- Если вы используете покрытие бассейна, полностью уберите его с поверхности воды перед тем, как использовать бассейн.
- Регулярно меняйте воду в соответствии с рекомендациями производителя и требованиями гигиены, в зависимости от чистоты, прозрачности и запаха воды и при наличии какого-либо мусора или загрязнений в мини-бассейне. Использование химических средств в мини-бассейнах без циркуляции воды может привести к прямому контакту с ними или к образованию областей с высокой концентрацией химических средств, что может причинить пользователям телесные повреждения.
- Если химические средства используются время от времени для уменьшения частоты замены воды, строго следуйте инструкциям производителей химических средств (и, что особенно важно, – никогда не используйте больше, чем рекомендуется) и обеспечивайте надлежащее их перемешивание в воде, чтобы избежать получения телесных повреждений. Храните химические средства в недоступном для детей месте.
- Использование и установка любых электроприборов вокруг мини-бассейнов должны отвечать требованиям государственных нормативов.
- Когда мини-бассейн не используется, удалите все средства доступа, при наличии таковых, от мини-бассейна и храните их в недоступном для детей месте.
- Использование принадлежностей, не одобренных производителем мини-бассейна (например, лесенок, крышек, насосов и т. д.), может привести к получению травмы и материальному ущербу.
- Выполняйте указания графических знаков, как указано ниже.



**В воде дети должны находиться под присмотром взрослых. Нырять запрещается.**

- Внимательно прочитайте и соблюдайте предостережения относительно безопасного пользования и предупреждающие знаки, нанесенные на стену бассейна.
- Выберите надлежащее место установки, чтобы избежать опасности утопления для детей, устанавливая мини-бассейн в таком месте, где мимо будет осуществляться непрерывное наблюдение за ними.

## ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ И ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

п/п	Детали
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Один бассейн, заплата для ремонта

### УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Один человек обычно устанавливает бассейн за 10 минут.

1. Найдите твердую ровную площадку и очистите её от мусора.

**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте бассейн под линиями электропередачи и под деревьями.

2. Аккуратно достаньте бассейн из упаковки.

3. Расправьте бассейн нужной стороной вверх.

4. Откройте воздушные клапаны и надуйте бассейн воздушным насосом (насос в комплект поставки этого изделия не входит); закройте клапаны после надувания. (Только для надувных бассейнов.)

**ВНИМАНИЕ:** Не перекачайте.

5. Начините наливать воду. После того, как дно бассейна покрывается водой, расправьте все складки. Начините от центра бассейна к краям.

6. Продолжайте наливать воду в бассейн до тех пор, пока он не заполнится на три четверти. Из соображений безопасности не переполняйте бассейн водой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте бассейн без внимания, когда он наполняется водой.

### РАЗБОРКА И ОЧИСТКА

1. Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими порядок утилизации воды из бассейнов.

2. Слейте воду из бассейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте пустой бассейн на открытом воздухе.

3. Откройте воздушный клапан и сдавите его у основания, чтобы выпустить воздух.

4. После сдувания почистите изделие влажной тряпкой.

### УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы не придерживаетесь правил ухода за бассейном, вы рискуете своей жизнью и жизнью ваших детей.

1. Регулярно меняйте воду в бассейне, грязная вода опасна для здоровья.

2. Для обеззараживания воды в бассейне покупайте необходимые химикаты. Тщательно выполняйте инструкции их производителя.

3. Правильный уход за бассейном продлит срок его службы.

4. Вместимость бассейна указана на упаковке.

5. Дополнительно можно приобрести набор фирмы Bestway для ухода за бассейном (в комплекте фильтр и вакуумный подводный сборщик мусора), поплавок для химикатов и крышка для бассейна.

### РЕМОНТ

Если камера повреждена, воспользуйтесь ремонтной заплатой.

1. Полностью сдуйте изделие.

2. Очистите и высушите поврежденное место.

3. Наложите заплату из комплекта и разгладьте, чтобы не осталось воздушных пузырьков.

### ХРАНЕНИЕ

1. Убедитесь в том, что вся вода слита из бассейна. После того как бассейн полностью высохнет, сложите его и уложите в сумку.

2. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.

3. Не в сезон (зимние месяцы) настоятельно рекомендуется разбирать бассейн.

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

## UPOZORNĚNÍ PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÍŽENÍ.

### Bezpečnostní informace

Pečlivě si přečtěte, porozumějte a dodržujte všechny pokyny v této uživatelské příručce před tím, než začnete instalovat a používat bazének. Tato varování, pokyny a bezpečnostní návody se týkají některých rizik rekreace u bazénu, ale nepokryvají všechna rizika a nebezpečí ve všech situacích. Vždy buďte opatrní, používejte zdravý rozum a správně se rozhodujte při jakékoliv vodní aktivitě. Uchovejte tuto příručku pro pozdější potřebu.

### Bezpečnost neplavců

- Osoby, které neumí dobře plavat, nebo jsou neplavci musí být pod neustálým, aktivním a pozorným dohledem kompetentní dospělé osoby (pamatujte, že největší počet utonulí je u dětí mladších 5 let).
- Určete kompetentní dospělou osobu pro dohled nad bazénem, kdykoliv je používán.
- Osoby, které neumí dobře plavat, a neplavci musí při používání bazénu používat osobní ochranné pomůcky.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte všechny hračky a jiné pozornost poukávající předměty z vody a bazénevé přiklopy, aby to do něj nelákalo děti.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte z jeho okolí takové hračky či předměty, které by mohly dítěti sloužit jako prostředek k tomu, aby se do bazénu dostalo (např. židle, velké hračky apod.).

### Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se instalovat zábranu (a zajistit všechny dveře a okna tam, kde je to potřeba), a zabránit tak nepovolaným osobám přístupu k bazénku.
- Osobní ochranné vybavení, zábrany, kryty bazénu, alarmy nebo podobná bezpečnostní zařízení pomáhají, ale nemohou nahradit neustálý a kompetentní dohled dospělé osoby.

### Záchranné prostředky

- Poblíž bazénu musí být fungující telefon s telefonními čísly pro případ nouze.

### Bezpečné používání bazénu

- Snažte se, aby se všichni, včetně dětí, naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci (včetně srdeční masáže) a pravidelně si tyto znalosti osvěžujte. To může v případě nouze znamenat rozdíl mezi záchranou a smrtelnou nehodou.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, jak se mají chovat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do míst, kde je málo vody. Může to vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.
- Nepoužívejte bazének pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou ovlivnit vaše bezpečné používání bazénu.
- Pokud jsou používány kryty bazénu, před vstupem do bazénu je všechny zcela odstraňte.
- Vodu měřte pravidelně v souladu s doporučeními výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě či zápachu vody, případně podle toho, zda se v bazénku nenachází nečistoty nebo skvrny. Pokud budete v bazéních bez cirkulace vody používat chemikálie, může dojít v místě přímého kontaktu nebo vysoké koncentrace k poranění uživatele.
- Pokud občas použijete chemikálie pro prodloužení intervalu výměny vody, postupujte přesně podle pokynů výrobce (především nikdy nepoužívejte větší než doporučené množství) a ujistěte se, že používáte správné množství chemikálie, abyste předešli poraněním. Chemikálie ukládejte mimo dosah dětí.
- Používání a instalace jakéhokoliv elektrického zařízení kolem bazénků musí být v souladu s národními předpisy.
- Kde je to možné, vyjměte jakoukoliv možnost přístupu z bazénku a uložte ji mimo dosah dětí, pokud bazének není používán.
- Pokud budete používat příslušenství neschválené výrobcem bazénku (např. žebříky, kryty, čerpadla apod.), může dojít ke zranění nebo poškození věci.
- Použijte níže uvedené označení.



### V prostředí okolo bazénu mějte děti pod dohledem.

#### Zákaz skákání do vody.

- Varování a bezpečnostní cedule na stěně bazénu si pečlivě přečtěte a řiďte se jimi.
- Pro instalaci bazénku vyberte takové místo, kde bude

minimalizováno nebezpečí utopení malých dětí, instalujte jej např. tam, kde na něj neustále uvidíte.

## PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

### POPIS PRODUKTU

Položka	Součásti
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54424; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Jeden bazén, záplata pro opravu

### POKYNY K INSTALACI

Instalace **BAZÉNU** obvykle zabere 1 člověku pouze 10 minut.

- Vybírejte pevné a rovné podloží a odstraňte z něj nečistoty.  
**POZOR:** Nerozkládejte bazén pod dráty ani pod stromy.
- Opatrně vyjměte bazén z balení.
- Rozložte bazén a ujistěte se, že je správnou stranou nahoru.
- Otevřete bezpečnostní ventily a nahustěte bazén pomocí pumpy (pumpa není součástí tohoto výrobku). Po nahustění ventily opět uzavřete. (Týká se pouze nafukovacích bazénů)  
**POZOR:** Nenafukujte příliš.
- Začněte bazén plnit vodou a jakmile bude celé dno pokryto, vyhleďte všechny chyby. Vyhlažovat začněte od středu a postupujte směrem ven.
- Pokračujte v plnění, dokud hladina vody nedosáhne 75 % kapacity bazénu. Z bezpečnostních důvodů věnujte prosím značnou pozornost tomu, abyste bazén nepřeplnili.  
**VAROVÁNÍ:** Během napouštění vody do bazénu nenechávejte bazén bez dozoru.

### DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ

- Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
- Vypustěte bazén. **POZOR:** Nenechávejte vypuštěný bazén venku.
- Otevřete bezpečnostní ventil a stlačením jeho spodní části vypustíte zvluch.
- Po vyfouknutí bazén očistěte vlhkou tkaninou.

### ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** V případě, že se nebudete řídit níže uvedenými pokyny k údržbě, vystavujete se riziku poškození svého zdraví a zejména pak zdraví svých dětí.

- Vodu u bazénu pravidelně vyměňujte; špinavá voda škodí zdraví osob používajících bazén.
- Kontaktujte prosím místního prodejce a pořiďte si chemikálie k úpravě vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.
- Správnou údržbou můžete výrazně prodloužit životnost svého bazénu.
- Objem bazénu je uveden na obalu.
- Od místních prodejců bazénu si můžete také zakoupit soupravu pro údržbu (obsahuje sběračku a vysavač), chemický plovák a kryt bazénu Bestway, a pomoci tak zachovat vodu v bazénu čistou.

### OPRAVY

Pokud je komora poškozena, použijte příloženou záplatu.

- Výrobek zcela vyfoukněte.
- Očistěte a osušte poškozené místo.
- Nalepte záplatu a vyhladte všechny vzduchové bubliny.

### SKLADOVÁNÍ

- Vodu z bazénu nechejte zcela odtéct. Jakmile bude bazén zcela suchý, složte jej a uložte do obalu.
- Skládejte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
- Důrazně doporučujeme demontovat bazén v období mimo sezónu (v zimních měsících).

# BRUKSANVISNING

## ADVARSEL

LES DENNE VEILEDNINGEN NØYE OG OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

### Sikkerhetsinformasjon

Les, forstå og følg all informasjonen i denne bruksanvisningen før du installerer og bruker minibassenget. Disse advarslene, anvisningene og retningslinjene for sikkerhet gjelder vanlige risikoer ved lek med vann, men de kan ikke dekke alle risikoer og farer i alle tilfeller. Bruk alltid forsiktighet, sunn fornuft og god dømmekraft når du driver vannaktivitet. Oppbevar denne informasjonen for framtidig bruk.

### Sikkerhet for personer som ikke kan svømme

- Kontinuerlig, aktiv og oppmerksom overvåking av svake svømmere og personer som ikke kan svømme av en kompetent voksen til enhver tid (husk at barn under fem år har høyest risiko for å drukne).
- Utpek en kompetent voksen til å overvåke bassenget hver gang det er i bruk.
- Svake svømmere eller personer som ikke kan svømme bør bruke personlig flytehjelp når de er i bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker og appellende gjenstander fra vannet og dekklisten for å unngå at barn tiltrekkes av bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker eller andre gjenstander fra området rundt bassenget som kan brukes av barn til å skaffe seg tilgang til minibassenget (for eksempel stoler, store leker etc.).

### Sikkerhetsanordninger

- Det anbefales det å montere et gjerde (og sikre alle dører og vinduer der dette er aktuelt) for å forhindre uautorisert tilgang til bassenget.
- Personlig verneutstyr, gjerdet, bassengdeksler, bassengalarm eller liknende sikkerhetsanordninger er nyttige hjelpemidler, men de utgjør ingen erstatning for kontinuerlig og kompetent overvåking av voksne.

### Sikkerhetstutyr

- Ha en fungerende telefon og en liste over nødnumrene nær bassenget.

### Sikker bruk av bassenget

- Oppfordre alle brukere, særlig barn, til å lære seg å svømme
- Lær grunnleggende livredning og frisk opp denne kunnskapen med jevn mellomrom. Dette kan utgjøre en livreddende forskjell i tilfelle av en bassengulykke.
- Instruér alle bassengbrukerne, inkludert barn, om hva de skal gjøre hvis det oppstår en nødsituasjon
- Stup aldri i et grunt basseng. Dett kan føre til alvorlig personskade eller død.
- Ikke bruk bassenget når du har drukket alkohol eller tatt inn medisiner som kan redusere din evne til å bruke bassenget på en sikker måte.
- Når bassengdekslet brukes må det fjernes fullstendig fra vannflaten før du går opp i bassenget.
- Bytt vann regelmessig i henhold til produsentens anbefalinger og avhengig av hygieniske forhold, renslighet, klarhet og lukt, eller om det finnes smuss eller flekker i minibassenget. Bruk av kjemikalier i minibassenger uten vannsirkulering kan resultere i direkte kontakt med kjemikalier eller i områder med høy kjemikaliekonsentrasjon som kan resultere i personskade.
- Hvis kjemikalierne av og til brukes for å redusere antall utskiftinger av vann må du følge kjemikalieprodusentens anvisninger nøye (spesielt aldri bruk mer enn anbefalt) og sikre deg at blandingen av kjemikalierne blir korrekt for å unngå mulig personskade og oppbevar kjemikalierne utenfor barns rekkevidde..
- Bruk og installasjon av elektriske apparater rundt minibassenger må kun skje i samsvar med nasjonale regler.
- Der dette er aktuelt må du fjerne alle midler for tilgang til minibassenget og lagre det utenfor barns rekkevidde når minibassenget ikke er i bruk.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av produsenten av minibassenget (for eksempel stiger, deksler, pumper etc.) kan føre til fare for personskade eller skade på eiendom.
- Bruk merkingen slik det er forklart under.



Hold barn under oppsikt når de er i vann.

Ingen dykking.

- Vennligst les og følg sikkerhetsadvarslene og sikkerhetsmerkingen

på bassengveggen nøye.

- Velg et hensiktsmessig sted for å forhindre faren for at små barn skal drukne; monter minibassenget på et sted der det er mulig å overvåke det hele tiden.

VENNLIGST LES DISSE INTRUKSJONE NØYE, OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE KONSULTASJON.

### PRODUKTBESKRIVELSE

Artikkel	Deler
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 51020; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Et basseng, reparasjonslapp

### INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

Installasjon av tar vanligvis bare 10 minutter for 1 person.

1. Finn et solid og plant underlag og fjern kvister og lignende.

**ADVARSEL:** Ikke sett opp bassenget under kabler eller under trær.

2. Ta bassenget forsiktig ut av pakningen.
3. Spre bassenget utover og pass på at riktig side vender opp.
4. Åpne sikkerhetsventilene og bås opp med en luftpumpe (pumpe er ikke inkludert i dette produktet), steng ventilene når du er ferdig. (Kun for oppblåsbart basseng.)

**ADVARSEL:** Ikke blås opp for mye.

5. Begynn å fylle bassenget, og så snart gulvet er så vidt dekket, jevn ut alle rykker. Start i midten av bassenget og beveg deg utover.
6. Fortsett å fylle opp bassenget til det når 75 % kapasitet. Vær svært forsiktig og overvillig aldri bassenget, dette av sikkerhetshensyn.

**ADVARSEL:** Ikke overlatt bassenget uten tilsyn mens du fyller det med vann.

### DEMONTERING OG RENGJØRING

1. Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående tørring av svømmebassengvann.
2. Tøm bassenget. **ADVARSEL:** Ikke etterlatt det tømte bassenget utendørs.
3. Åpne sikkerhetsventilen og trykk nederst på ventilen for å tømme ut luften.
4. Etter å ha tømt ut luften, bruk en fuktig klut til rengjøring.

### VEDLIKEHOLD

**ADVARSEL:** Hvis du ikke overholder vedlikeholdsinstruksjonene herunder kan helsen din være i fare, og særlig barnas helse.

1. Bytt ut bassengvannet regelmessig; urent vann er skadelig for brukernes helse.
2. Ta kontakt med din lokale forhandler for å få tak i kjemikalier til å behandle vannet i bassenget ditt. Pass på at du følger kjemikalieprodusentens instruksjoner.
3. Skikkelig vedlikehold kan forlenge bassengets levetid.
4. Se pakningen for vannkapasitet.
5. Du kan også kjøpe Bestways vedlikeholdskit (inkludert bassengskimmer og bassengvakuum), kjemisk floater og bassengdeksel fra din lokale bassengforhandler for å bidra til å holde bassengvannet rent.

### REPARASJON

Hvis et luftkammer er skadet, bruk den medfølgende reparasjonslappen.

1. Tøm all luften ut av bassenget.
2. Rengjør og tørk det skadede området.
3. Påfør den medfølgende reparasjonslappen og jevn ut eventuelle bobler.

### OPPBEVARING

1. Pass på at alt vannet er tømt ut av bassenget. Når bassenget er fullstendig tørt, putt det sammenbrettede bassenget inn i emballasjen.
2. Oppbevares på et tørt og kjølig sted utenfor barns rekkevidde.
3. Vi anbefaler på det sterkeste å demontre bassenget når det ikke er bassengsesong (vintermånedene).

# ÄGARMANUAL

## VARNING

LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

### Säkerhetsinformation

Läs instruktionsmanualet noga så att du förstår och följer all information i användarmanualet innan poolen installeras och används. Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter tar upp vanliga risker med vattenlek, men de omfattar inte alla risker eller alla faror i alla scenarion. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft och gott omdöme under vattenaktiviteter. Spara informationen för framtida bruk.

### Säkerhet för icke-simkunniga

- Det krävs alltid att en kunnig vuxen konstant, aktivt och noggrant övervakar de som inte kan simma eller inte har så god simkunskap, (kom ihåg att barn under fem år löper störst risk att drunkna).
- Utse en kunnig vuxen att övervaka poolen varje gång den används.
- De som inte kan simma eller inte har så god simkunskap bör bära personsäkerhetsutrustning när de använder poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker och lockande föremål från vattnet och poolkanten för att undvika att barn lockas till poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker eller andra föremål runt om poolen som skulle kunna användas av barn för att lättare komma åt poolen (t.ex. stolar, stora leksaker, etc.)

### Säkerhetsanordningar

- Det rekommenderas att installera en barriär (och säkra alla fönster och dörrar, där det är aktuellt) för att hindra otillåten åtkomst till mini-poolen.
- Personlig skyddsutrustning, barriärer, poolskydd, poolalarm, eller liknande säkerhetsanordningar är bra hjälpmedel men de är inget substitut för kontinuerlig övervakning av en kunnig vuxen.

### Säkerhetsutrustning

- Se till att ha en fungerande telefon och en lista med nödtelefonnummer nära poolen.

### Säker användning av poolen

- Uppmuntra alla användare, speciellt barn att lära sig simma.
- Lär dig grundläggande livräddning (Hjärt- och lungräddning HLR) och fräscha upp kunskaperna regelbundet. Det kan vara livsavgörande i en nödsituation.
- Instruera alla poolanvändare, även barn om vad de skall göra i en nödsituation.
- Dyk aldrig på grunt vatten. Det kan leda till allvarigt skada eller död.
- Använd inte mini-poolen i samband med alkoholintag eller under påverkan av medicin som kan inverka på din möjlighet att använda poolen säkert.
- När poolskydd inte används, ta bort dem helt från vattenytan innan du stiger i poolen.
- Byt ut vattnet regelbundet enligt tillverkarens rekommendationer och beroende på hygieniska förhållanden, renlighet, klarhet och lukt, eller om det finns skräp eller fläckar i mini-poolen. Användning av kemikalier i mini-poolen utan vattencirkulation, kan leda till direktkontakt med kemikalierna eller att kemikalierna koncentreras punktvis och då kan orsaka skada på användarna.
- Om kemikalierna används då och då för att minska frekvensen för att byta vatten, följ kemikalietylverkarens instruktioner noga (framför allt använd aldrig högre dos än rekommenderat), se till att du har en korrekt blandning av kemikalier för att undvika personskada och förvara kemikalierna utom räckhåll för barn.
- Användning och installation av elektrisk utrustning vid mini-pooler måste följa nationella regelverk.
- Där det är tillämpligt, avlägsna alla hjälpmedel för att ta sig i poolen och förvara dem utom räckhåll för barn när mini-poolen inte används.
- Användning av tillbehör som inte är godkända av pooltillverkaren (såsom stegar, poolskydd, pumpar etc.) kan leda till personskada eller skada på egendom.
- Använd skyltarna som visas nedan.



### Håll barn under uppsikt i vattenmiljöer.

#### Dykning förbjuden!

- Vänligen läs och följ säkerhetsvarningarna och säkerhetsskyltarna på poolkanten noga.
- Välj en lämplig plats för att undvika faran att små barn drunknar, installera mini-poolen på en plats där konstant övervakning är möjlig.

## LÄS DESSA ANVINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

### PRODUKTBESKRIVNING

Artikel	Delar
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	En pool, reparationslapp

### INSTALLATIONSANVISNINGAR

Det tar i normala fall 1 person 10 minuter att installera POOLEN.

1. Välj en jämn och plan plats och rengör den från skräp.  
**OBSERVERA:** Poolen får inte installeras under hängande kablar eller träd.
2. Ta försiktigt upp poolen ur förpackningen.
3. Lagg ut poolen och kontrollera att den ligger med rätt sida upp.
4. Öppna säkerhetsventilerna och blås upp med hjälp av en luftpump (pumpen medföljer inte produkten), och stäng ventilerna efter uppblåsningen. (Gäller endast uppblåsbara pooler).  
**OBSERVERA:** Blås inte upp för mycket.
5. Börja fylla på vatten. Så snart poolens botten är täckt med vatten ska man släta ut alla rynkor. Börja i mitten av poolen och arbeta dig utåt.
6. Fyll på tills vattenkapaciteten når 75 %. Av säkerhetsskäl ska man vara mycket noggrant att inte fylla på mer än så.  
**VARNING:** Poolen får inte lämnas övervakad då man håller på att fylla på med vatten.

### NEDMONTERING OCH RENGÖRING

1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av vattnet i poolen.
2. Töm poolen. **OBSERVERA:** Lämnas inte tom pool utomhus.
3. Öppna säkerhetsventilen och tryck in den vid bottnen för att tömma ut luften.
4. Efter att man tömt ut luften ska man rengöra med en fuktig trasa.

### UNDERHÅLL

**VARNING:** Om man inte följer underhållsanvisningarna riskerar man sin egen och sina barns hälsa.

1. Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum. Örent vatten kan skada användarens hälsa.
2. Kontakta din lokala återförsäljare för att köpa kemikalier för behandling av vattnet i poolen. Var mycket noga att följa tillverkarens anvisningar.
3. Korrekt underhåll förlänger poolens brukstid.
4. Kontrollera vattenkapaciteten på förpackningen.
5. Du kan också köpa Bestways underhållsskit (innehåller poolskimmer och pooldammugare), kemisk floater och poolhöje hos din lokala återförsäljare för att hålla vattnet i poolen rent.

### REPARATION

Om en luftkammare skadas ska man använda medföljande lagningslapp.

1. Töm produkten helt på luft.
2. Rengör och torka det skadade området.
3. Sätt på den medföljande lagningslappen och släta ut eventuella luftbubblor.

### FÖRVARING

1. Kontrollera att allt vatten tömts ur poolen. När poolen är helt torr ska man stoppa in den hopvikta poolen i förpackningen.
2. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.
3. Vi rekommenderar starkt att poolen monteras ned utanför badsäsong (vintermånaderna).

# OMISTAJAN OPAS

Lue nämä tiedot huolellisesti ja säilytä mahdollista tulevaa tarvetta varten.

## VAROITUS

### Turvallisuustiedot

Lue huolellisesti, ymmärrä ja noudata kaikkia tämän käyttöoppaan tietoja ennen miniuima-altaan asennusta ja käyttöä. Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusohjeet koskevat yleisiä vedessä virkistytymisen riskejä, mutta ne eivät pysty kattamaan kaikkia riskejä ja vaaroja kaikissa tapauksissa. Ole aina varovainen, käytä tervettä järkeä ja hyvää arvostelukykyä, kun olet vedessä. Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

### Uimataidoittomien turvallisuus

- Jatkuva, aktiivinen ja tarkkaavainen heikkojen uimareiden tai uimataidoittomien valvonta pätevien aikuisten toimesta vaaditaan kaikkina aikoina (muistaen, että alle 5-vuotiaat lapset ovat suurimmassa hukkumisvaarassa).
- Määrää pätevä aikuinen valvomaan allasta joka kerta, kun sitä käytetään.
- Heikkojen uimareiden tai uimataidoittomien tulisi käyttää henkilönsuojauslaitteita altaassa.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut kiinnostavat esineet altaasta ja sen ympäristöstä, jotta lapsilla ei olisi houkautusta mennä altaalle.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut sellaiset esineet sen ympäriltä, joita lapset voisivat käyttää apuna yrittäessään kiihtyä altaaseen (esim. tuolit, isot lelut).

### Turvalaitteet

- Suosittelemme asentamaan esteen (ja lukitsemaan kaikki ovet ja ikkunat, kun sovellettavissa) luvuttoman pääsyn estämiseksi minialtaaseen.
- Henkilönsuojauslaitteet, reunat, allaspeitteet, allashälyttimet tai vastaavat turvalaitteet ovat hyödyllisiä apuvälineitä, mutta ne eivät korvaa jatkuvaa ja pätevää aikuisen valvontaa.

### Turvalaitteisto

- Pida toimiva puhelin ja luettelo hätäpuhelinnumeroista lähellä allasta.

### Allaan turvallinen käyttö

- Kannusta kaikkia käyttäjiä, erityisesti lapsia opettelemaan uimaan
- Opi perusensiapu (paineleulvuyitys) ja päivitä tätä osaamista säännöllisesti. Tämä voi pelastaa elämän hätätilanteessa.
- Ohjeista kaikkia allaan käyttäjiä, lapset mukaan lukien, mitä tehdä hätätilanteessa
- Älä koskaan sukella matalaan veteen. Tämä voi aiheuttaa vakavan vammian tai kuoleman.
- Älä käytä uima-allasta, kun käytät alkoholia tai lääkitystä, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää allasta turvallisesti.
- Kun allaspeitteitä käytetään, poista ne kokonaan allaan pinnalta ennen altaaseen menoa.
- Vaihda vesi säännöllisesti valmistajan suosituksia noudattaen ja hygieniaolosuhteista riippuen. Vaihdotiheyteen vaikuttavat veden puhtaus, kirkkkaus, haju tai mitkä tahansa minialtaassa olevat roskat tai muu lika. Kemikaalien käyttö minialtaissa, joissa vesi ei kierrä, voi aiheuttaa käyttäjien joutumisen suoraan kosketukseen kemikaalien kanssa. Altaaseen voi myös syntyä alueita, joissa kemikaaleja on huomattavasti muita alueita enemmän. Tämä voi johtaa vammoihin.
- Mikali kemikaaleja käytetään silloin tällöin vähentämään veden vaihdon tarvetta, noudata kemikaalien valmistajien ohjeita huolellisesti (on erityisen tärkeää, että kemikaaleja ei käytetä suosituksia enemmän), varmista kemikaalien asianmukainen sekoittuminen veteen henkilövammojen välttämiseksi ja säilytä kemikaaleja lasten ulottumattomissa.
- Sähkölaitteiden käyttämisen minialtaiden lähellä on tapahduttava kansallisten säädösten mukaisesti.
- Kun asianmukaista, poista kaikki mahdolliset välineet ja keinot altaaseen pääsemiseksi ja varastoi allas lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita minialtaan valmistaja ei ole hyväksynyt (esim. tikkaat, peitteet ja pumput) voivat aiheuttaa henkilöiden vammautumisen tai omaisuuden rikkoutumisen riskin.
- Käytä alla esitettyjä opasteita.



Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun lähistöllä on vettä.  
Ei sukeltamista.

- Lue huolellisesti turvavaroitukset ja -merkit ja noudata niitä. Ne löytyvät altaan seinämästä.
- Valitse asianmukainen kohta jotta voidaan välttää lasten hukkumisriskiltä. Asenna miniallas kohtaan, jossa sitä on mahdollista valvoa keskeytyksettä.

## LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVAAN TARVETTA VARTEN.

### TUOTEKUVAUS

Tuote	Osat
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Yksi allas, korjauspaikka

### ASENNUSOHJEET

**ALTAAN** asennus kestää yleensä vain 10 minuuttia yhdeltä henkilöltä.

- Etsi kiinteapohjainen riittävän tilava alue ja puhdista se roskista.

**HUOMIO:** Älä laita allasta sähköjohtojen tai puiden alle.

- Poista allas pakkauksesta varovasti.

- Levitä allas ja varmistu, että se on oikeinpäin.

- Avaa turvaventtiili ja täytä imalpumpun avulla (pumpua ei toimiteta tämän tuotteen mukana), sulje venttiili täytön jälkeen (Ainoastaan imatäytteiselle altaalle.)

**HUOMIO:** Älä täytä liikaa.

- Aloita täyttö ja kun allas on hieman peittynyt, suorista kaikki rypyt.

Suorista ensin allaan keskeltä ja siirry sitten reunoja kohti.

- Jatka allaan täyttämistä, kunnes veden määrä saavuttaa 75%.

Muista olla erityisen varovainen, ettei täytä allasta liikaa turvallisuuden takamiseksi.

**VAROITUS:** Älä jätä vedellä täytettyä allasta ilman valvontaa.

### PURKAMINEN JA PUHDISTUS

- Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä mainintoja uima-aitaiden veden hävittämisestä.

- Tyhjennä allas. **HUOMIO:** Älä jätä tyhjennettyä allasta ulos.

- Avaa turvaventtiili ja purista venttiiliä sen juuresta, kunnes ilma poistuu.

- Ilman poistamisen jälkeen puhdista kostealla kankaalla.

### HUOLTO

**VAROITUS:** Jos et noudata annettuja huoltoon liittyviä ohjeita, saatat vaarantaa terveytesi ja erityisesti lapsiesi terveyden.

- Vaihda allaan vesi säännöllisesti; liikainen vesi on haitallista käyttäjien terveydelle.

- Ota yhteyttä jälleennyjään saadaksesi kemikaaleja allaan veden käsittelyä varten. Varmista, että noudatat kemikaalin valmistajan ohjeita.

- Oikein suoritettu huolto pidentää allaan ikää.

- Katso pakkauksesta allaan vesitilavuus.

- Voit ostaa myös Bestwayn huoltopakkauksen (sisältää kerääjän ja allasimurin), kemikaaliannostelijan ja allaan peiton jälleennyjältä helpottaaksesi allaan veden puhtaantaptoa.

### KORJAAMINEN

Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.

- Poista tuotteesta ilma kokonaan.

- Puhdista ja kuivaa rikkoutunut alue.

- Kiinnitä toimitettu korjauspalaa ja poista kaikki ilmakuplat.

### VARASTOINTI

- Varmista, että kaikki vesi on poistunut altaasta. Kun allas on kokonaan kuivunut, aseta taiteltu allas sen pakkaukseen.

- Varastoi viileään ja kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.

- Suosittelomme vahvasti allaan purkamista käyttösesongin ulkopuolella (talvikaukausi).



# PRÍRÚČKA PRE POUŽÍVATEĽA

## UPOZORNENIE

PRÍRÚČKU SI POZORNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

### Bezpečnostné informácie

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred inštaláciou a používaním min bazéna. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecne riziká súvisiace s rekreáciou vo vode, nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ sa venujete akejkoľvek aktivite vo vode. Tieto informácie odložte pre budúce použitie.

### Bezpečnosť neplavcov

- Celý čas sa vyžaduje sústavný, aktívny a pozorný dozor dospelých osoby nad slabými plavcami a neplavcami (nezabudnite, že pre deti do 5 rokov platí najvyššie riziko utopenia).
- Poverte kompetentného dospelého dozorcom vždy, pokiaľ sa bazén používa.
- Slabi plavci a neplavci by mali používať pri využívaní bazéna osobné ochranné pomôcky.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z vody a okolia všetky hračky a látkové predmety, aby deti nelákali do bazéna.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z jeho okolia všetky hračky a ďalšie predmety, ktoré by mohli deti použiť ako pomôcku pri vstupe do miní bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

### Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame nainštalovať bariéru (a v príslušných prípadoch zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili neoprávnenému prístupu do miní bazéna.
- Osobné ochranné pomôcky, bariéry, kryty bazénov, bazénové alarmy či podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však sústavný a kompetentný dozor dospelých osoby.

### Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna udržujte fungujúci telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.
- Bezpečné používanie bazéna**
  - Podporujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
  - Naučte sa základné postupy prvej pomoci (kardiopulmonárnu resuscitáciu - KPR) a tieto znalosti si pravidelne obnovujte. Môže to priniesť záchranu života v prípade stavu núdze.
  - Používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo majú v prípade núdze robiť.
  - Nikdy sa nepotápajte v plytkej vode. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenia či smrť.
  - Miní bazén nepoužívajte, pokiaľ požívate alkohol či lieky, ktoré môžu ohroziť vašu schopnosť bazén bezpečne používať.
  - Pokiaľ sa používa kryt bazéna, odstráňte ho úplne z povrchu vody, než do bazéna vstúpite.
  - Vždy pravidelne vymieňajte vodu podľa odporúčaní výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, jeho čistoty, jasnosti a zápachu alebo ak sa v miní bazéne vyskytnú nejaké nečistoty alebo škvrny. Použitie chemikálií v miní bazénoch bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo v oblastiach s vysokou koncentráciou chemikálií môže viesť k zraneniu používateľov.
  - Ak sa príležitostne používajú chemikálie na zníženie frekvencie výmeny vody, dôkladne dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií (zvlášť nikdy nepoužívajte viac, než sa odporúča), zabezpečte vhodné miešanie chemikálií, aby sa zabránilo možným zraneniam a chemikálie uložte mimo dosahu detí.
  - Používajte a inštalácia elektrických zariadení v blízkosti miní bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
  - V príslušných prípadoch odstráňte všetky prístupové prostriedky z miní bazéna a odložte ich mimo dosah detí vždy, keď sa bazén nepoužíva.
  - Používanie príslušenstva, ktoré nebolo schválené výrobcom miní bazéna (napr. rebriky, kryty, čerpadlá atď.), môže spôsobiť riziko poranení či poškodenia majetku.
  - Použite značky uvedené nižšie.



Deti vo vode udržujte pod dozorom.  
Zákaz potápania.

- Starostlivo si prosím prečítajte bezpečnostné varovania a bezpečnostné značky na stenách bazéna.
- Voľba hodného miesta, aby sa zabránilo riziku utopenia malých detí. Miní bazén nainštalujte na mieste, kde je možné zabezpečiť sústavný dozor.

**TIETO POKYNY SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE SI ICH PRE POUŽITIE V BUDUCNOSTI.**

### POPIS PRODUKTU

Položka	Diely
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Jeden bazén, záplata na úpravu

### POKYNY PRE ROZLOŽENIE

Jednému človeku trvá rozloženie **BAZÉNA** zvyčajne len 10 minút.

1. Vyhľadajte si tvrdú a rovnú pôdu a vyčistite ju.
  2. Bazén nerozložte pod káblami, ani pod stromami.
  3. Rozložte bazén a dbajte na to, aby bol položený správnou stranou nahor.
  4. Otvorte bezpečnostné ventily a nafúknite ho pumpou (pumpa nie je súčasťou balenia); Po nafúknutí ventily zatvorte. (Platí len pre nafukovacie bazény).  
**POZOR:** Nenaufukujte príliš.
  5. Začnite plniť a keď je dno bazénu už čiastočne naplnené, vyrovnejte všetky záhyby. Začnite od stredu bazéna a pokračujte k okrajom.
  6. Pokračujte v plnení bazéna až kým nie je na 75 % naplnený vodou. Z bezpečnostných dôvodov venujte maximálnu pozornosť tomu, aby ste bazén nenaplnili príliš.
- UPOZORNENIE:** Počas plnenia vodu nenechávajte bazén bez dozoru.

### POSKLADANIE A ČISTENIE

1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riadte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. Vypustite bazén. **POZOR:** Vypustený bazén nenechávajte vonku.
3. Otvorte bezpečnostný ventil a stlačením jeho pátky vypustíte vzduch.
4. Po vypustení ho vyčistite vlhkou handričkou.

### ÚDRŽBA

**VAROVANIE:** Ak nedodržíte postupy pre údržbu, ktoré tu sú uvedené, môžete ohroziť svoje zdravie, ale hlavne zdravie svojich detí.

1. Vodu vymieňajte pravidelne; znečistená voda môže poškodiť zdravie používateľa.
2. Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií.
3. Správnu údržbu maximalizujete životnosť vášho bazéna.
4. Objem vody je uvedený na balení.
5. Na pomoc pri udržiavaní čistej vody si môžete zakúpiť aj súpravu na údržbu od spoločnosti Bestway (vrátane zberača nečistôt a bazénového vysávača), plavák na uloženie chemikálií a kryt bazéna od vášho miestneho predajcu pokyny.

### OPRAVA

Pri poškodení komory použite dodanú záplatu.

1. Bazén úplne vypustite.
2. Poškodené miesto očistite a vysušte.
3. Aplikujte dodanú záplatu a vyhľadajte prípadné vzduchové bubliny.

### SKLADOVANIE

1. Dbajte na úplné vypustenie všetkej vody z bazéna. Po úplnom vysušení bazéna vložte zložený bazén do balenia.
2. Uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu detí.
3. Mimo sezónu (v zimných mesiacoch) silno odporúčame bazén demontovať.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**OSTRZEŻENIE**  
PROSIMY O DOKŁADNE PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE TEGO DOKUMENTU DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

## Informacje na temat bezpieczeństwa

Zanim zmontujesz basenik lub zaczniesz z niego korzystać, uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi i zastosuj się do nich. Ostrzeżenia, instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszą się do części zagrożone powodziowymi dla rekreacji wodnej, ale w żadnym razie nie do wszystkich możliwych zagrożeń. Przy każdej zabawie w wodzie należy kierować się zdrowym rozsądkiem i oceną sytuacji. Zachowaj tę informację do późniejszego wglądu.

## Bezpieczeństwo osób nieumiejących pływać

- Wymagany jest zawsze ciągle, aktywny i czujny nadzór kompetentnej osoby dorosłej, jeśli w baseniku znajdują się osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać (pamiętaj, że dzieci poniżej 5 roku życia są najbardziej zagrożone utonięciem).
- Przed każdym użyciem baseniku wyznacz kompetentną osobę dorosłą w celu jego nadzoru.
- Osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać podczas korzystania z baseniku powinny nosić środki ochrony osobistej.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z wody i krawędzi baseniku wszystkie zabawki oraz inne przedmioty mogące wzbudzić ciekawość dziecka i zachęcić je do zbliżenia się do baseniku.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z jego otoczenia wszystkie zabawki i inne przedmioty, które dziecko mogłoby wykorzystać do wejścia do baseniku (np. krzesła, duże zabawki itp.).

## Środki bezpieczeństwa

- Zaleca się zamontowanie bariery uniemożliwiającej dostęp do baseniku (i zabezpieczenie w razie potrzeby wszystkich drzwi oraz okien).
- Środki ochrony osobistej, bariery, pokrywają na basenik, alarmy basenowe lub podobne zabezpieczenia stanowią użyteczną pomoc, ale nie zastępują stałego i kompetentnego nadzoru przez dorosłych.

## Środki bezpieczeństwa

- Trzymaj w pobliżu baseniku działający telefon oraz listę numerów telefonów ratunkowych.
- Bezpieczne korzystanie z baseniku**
- Zachęcaj wszystkich użytkowników, a szczególnie dzieci, do nauki pływania.
- Połącz się z podstawowymi technikami ratowniczymi (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżaj tę wiedzę. Może ona pomóc w uratowaniu życia w nagłym wypadku.
- Nauca wszystkich użytkowników baseniku, w tym dzieci, jak się zachować w razie niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie wskakuj do płytkiej wody. Może to spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
- Nie korzystaj z produktu po spożyciu alkoholu lub leków, które mogą negatywnie wpływać na zdolność do bezpiecznego korzystania z baseniku.

- Jeśli korzystasz z pokryw na basenik, przed wejściem do wody całkowicie zdejmij pokrywę.
- Woda powinna być regularnie wymieniana zgodnie z zaleceniami producenta i w zależności od warunków higienicznych, czystości, klarowności i zapachu oraz od zanieczyszczeń i plam w baseniku. Stosowanie substancji chemicznych w basenikach pozbawionych obiegu wody grozi bezpośrednim kontaktem z chemikaliami, a w przypadku ich wysokiego stężenia także urazami.
- W przypadku substancji chemicznych stosowanych okazjonalnie do wydużania okresów między wymianą wody należy dokładnie przestrzegać instrukcji producentów chemikaliów (w szczególności nie stosować ilości przekraczających zalecenia), odpowiednio mieszać chemikalia w celu uniknięcia urazów, a także przechowywać chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie oraz instalowanie urządzeń elektrycznych w pobliżu baseniku musi się odbywać zgodnie z krajowymi przepisami.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z niego wszelkie przedmioty umożliwiające wchodzenie do wody i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta baseniku (np. drabinek, pokryw, pomp itp.) może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Stosuj oznakowanie opisane poniżej.



## Nadzór dzieci bawiące się w środowisku wodnym.

### Nie skacz do wody.

- Uważnie zapoznaj się z ostrzeżeniami oraz znakami bezpieczeństwa na ścianie basenu i przestrzegaj ich.

- Miejsce ustawienia baseniku wybieraj w taki sposób, żeby zapobiec ryzyku utonięcia dziecka, tzn. upewnij się, że możliwy jest stały nadzór.

**PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE, ŻEBY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z NICH W PÓŹNIEJSZYM CZASIE UŻYTKOWANIA.**

## OPIS PRODUKTU

Sprzęt	Części
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54008; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Jeden basenik, lata do naprawy

## INSTRUKCJE MONTAŻU

Montaż **BASENU** zajmij tylko 10 minut dla 1 osoby.

- Znajdź miejsce o równej i stabilnej powierzchni, na którym nie ma kamieni.  
**UWAGA:** Nie stawiaj basenu pod przewodami i drzewami.
  - Wymij ostrożnie basen z opakowania.
  - Rozłóż basen i sprawdź, czy jest on odpowiednią stroną do góry.
  - Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj basen za pomocą pompy (pompa nie jest dołączona do produktu), a po napompiowaniu zamknij zawory. (Tylko w przypadku nadmuchiwanego basenu.)  
**UWAGA:** Unikaj nadmiernego nadmuchiwania.
  - Zacznij napełniać go wodą, a kiedy dno basenu jest już pod niewielką ilością wody, delikatnie wygładź fałdy. Zacznij od środka basenu i ruchy wykonaj do brzegu.
  - Napełnij basen wodą, aż do 75% jego objętości. Z uwagi na bezpieczeństwo nie przepelniaj basenu.
- OSTRZEŻENIE:** Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napełniaz go wodą.

## DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE

- Sprzątaj lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
- Spuść wodę z basenu. **UWAGA:** Nie zostawiaj basenu na dworze po spuszczeniu z niego wody.
- Otwórz zawór bezpieczeństwa i ścisnąc go palcami u dołu spuść powietrze.
- Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprzęt wilgotną szmatką.

## KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli nie będziesz dostosowywać się do wskazań dotyczących konserwacji, wymienionych w tym miejscu, Twoje życie, a w szczególności dzieci, może być zagrożone.

- Wymieniaj wodę regularnie; brudna woda może być niebezpieczna dla zdrowia użytkowników.
- Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie. Przestrzegaj wskazań producenta środków chemicznych.
- Odpowiednia konserwacja może wydłużyć żywotność Twojego basenu.
- Przeczytaj na opakowaniu informacje dotyczące objętości basenu.
- Możesz kupić również zestaw Bestway do konserwacji basenu (włącznie z czedakiem i odkurzaczem basenowym), pływający podajnik środków chemicznych i pokrywę basenową od lokalnego sprzedawcy basenów.

## NAPRAWA

Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj załączonej łatki naprawczej.

- Spuść powietrze do końca z produktu.
- Wyćisz i wysusz okolicę uszkodzonego miejsca.
- Korzystaj z załączonej łatki naprawczej i przyklej ją tak, aby pod nią nie zostały bąble powietrza.

## PRZECHEWYNIANIE

- Sprawdź, czy cała ilość wody została spuszczone z basenu. Gdy basen już jest całkowicie suchy, schowaj złożony basen do opakowania.
- Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
- Zalecamy demontaż basenu poza sezonem (podczas miesięcy zimowych).

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## FIGYELMEZTÉS

**ALAPOSAN OLVASSA EL, ÉS TEGYE FÉLRE, HOGY A JÖVŐBEN BÁRMIKOR BELENEZHESSEN.**

## Biztonsági információk

A mini medence felállítás és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és értesse meg, valamint tartsa be a benne foglaltakat. Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági iránymutatók segítenek elhárítani a vízi rekreációval kapcsolatos néhány általános kockázatot, de nem tudják lefedni az összes kockázatot és veszélyt. A vízi tevékenység végzése során mindig legyen óvatos, megfontolt, és jó ítélőképességgel. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenezhessen.

### Az úszni nem tudók biztonsága

• A gyengén úszóknak és úszni nem tudóknak mindig hozzáértő felnőtt általi felügyelet, aktív és éberr felügyeletet kell biztosítani (vegye figyelembe, hogy az őt év alatti gyermekeknél a legnagyobb a fulladásveszély).

• A medence minden egyes használata alkalmával jelöljön ki hozzáértő felnőttet a medence felügyeletére.

• A gyengén úszóknak, illetve úszni nem tudóknak a medence használatakor egyéni védőfelszerelést kell viselniük.

• Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetből minden játékot, hogy azok a gyermekeket nehogy a medencébe csalogassák.

• Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetből minden olyan játékot és egyéb tárgyat, melyek segítségével a gyermekek bejuthatnak a mini medencébe (pl. szék, nagy méretű játékok).

### Biztonsági berendezések

• Tanácsos kerítéssel (és adott esetben az ajtók és ablakok bezárásával) megakadályozni az illetéktelenek a mini medencéhez való hozzáférést.

• Az egyéni védőfelszerelések, kerítések, medencefedelek, medencerasztrók, illetve hasonló biztonsági berendezések hasznos segítségéek, de nem helyettesítik a hozzáértő felnőtt általi felügyeletet.

### Biztonsági berendezések

• Tartsion működőképes telefont és a segélyhívószám-listát a medence mellett.

### A medence biztonságos használata

• Biztonság minden felhasználót – különösen a gyermekeket –, hogy tanuljanak meg úszni.

• Tanulja meg az alapszintű elsősegélynyújtást (újraélesztés – CPR), és rendszeresen frissítse ezen ismereteit. Ez vészhelyzetben életmenthet.

• Tájékoztassa az összes medencehasználót, hogy mit kell csinálni vészhelyzet esetén.

• Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

• Ne használja a mini medencét, ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely hatás hátrányosan befolyásolhatja a medence biztonságos használatát.

• Medencefedél használata esetén a medencébe való bezállás előtt teljesen távolítsa el azt a vízfelületről.

• A vizes cserélje rendszeresen a gyártói javaslatok szerint, illetve a higiéniai állapotok, a víz tisztasága, átlátszósága és színe függvényében, vagy ha bármilyen hulladék vagy szennyeződés található a mini medencében. Ha a mini medencében vízkeringetés nélkül használja a vegyszereket, akkor közvetlen kapcsolatba kerülhet a vegyszerekkel, illetve magas vegyszer-koncentrációjú területek alakulhatnak ki, ami személyi sérülést okozhat a felhasználóknak.

• Amennyiben időnként vegyszereket használ a vízcserelés gyakoriságának csökkentésére, az esetleges személyi sérülések elkerülése érdekében tartsa be alaposan a vegyszer gyártójának utasításait (főképpen soha ne használjon az előírtnál nagyobb mennyiséget), gondoskodjon a vegyszer helyes keveréséről, valamint gyermekektől elzárt helyen tárolja a vegyszereket.

• Az elektromos készülékek mini medence körüli használatának és beszerelésének meg kell felelnie a nemzeti szabályozás előírásainak.

• Ha a mini medencét nem használja, távolítsa el a mini medencébe való bejutást elősegítő eszközöket (ha vannak ilyenek), és tartsa őket gyermekektől elzárt helyen.

• A mini medence gyártója által nem jóváhagyott kiegészítők (pl. létrák, fedelek, szivattyúk) használata személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak.

• Használja az alább leírt jelzést.



**Ne hagyja a gyermekeket a vizes környezetben felügyelet nélkül. Merülési tilos!**

• Kérjük, alaposan olvassa el, és tartsa be a medence falán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és biztonsági jelzéseketben foglaltakat.

• A kisgyermekes fulladásának elkerülése érdekében válasszon meg jól a helyszínt és olyan helyen állítsa föl a mini medencét, ahol a folyamatok felügyelet biztosítható.

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT, HOGY A KÉSŐBBIEK SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJANAK.**

## TERMÉKLEÍRÁS

Árucikk	Részegységek
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Egy medence, javítótapas

## SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

**AMEDENCE** összeszerelése csak 10 percig tart 1 személy esetén.

1. Válasszon ki egy szilárd, egyenletes felületű, kavicsoktól mentes területet.

**FIGYELEM:** Ne állítsa fel a medencét vezetékek vagy fák alatt.

2. Vegye ki óvatosan a medencét a csomagolásból.

3. Terítse szét a medencét és ellenőrizze, hogy a megfelelő oldala legyen felfelé.

4. Nyissa ki a biztonsági szelepeket és fújja fel a medencét egy pumpával (a pumpa nincs mellékelve a termékhez), zárja be a szelepeket a pumpálás után. (Csak a felfújható medence esetében.)

**FIGYELEM:** Ne fújja fel túlságosan a terméket.

5. Kezdje el feltölteni a medencét vízzel, és ha a medence fenekét beborítja a víz, simítsa ki óvatosan a gyűrődéseket. Kezdje a medence közepén és onnan haladjon a külső részre felé.

6. Töltse fel tovább vízzel a medencét, míg a víz mennyisége eléri a medence térfogatának a 75%-át. Biztonsági okokból különösen is ügyeljen arra, hogy a medencét ne töltse túl a vízzel.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a medencét felügyelet nélkül, míg a vízfel tölti fel.

## SZÉTSZERELÉS ÉS TISZTÍTÁS

1. Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vízének az elvezetését illetően.

2. Erressze le a vizet a medencéből. **FIGYELEM:** A víz leeresztése után ne hagyja kint a medencét.

3. Nyissa ki a biztonsági szelepet, annak alsó részét nyomja össze ujjával és engedje le a levegőt.

4. A levegő leeresztése után törölje le a terméket egy nedves ruhával.

## KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha nem tudja be a karbantartásra vonatkozó itt leírt utasításokat, a saját egészségét, mindenképp előtt pedig a gyermekek testi épségét veszélyeztetheti.

1. A medence vizének rendszeresen cserélje: a szennyes víz a felhasználó egészségére káros lehet.

2. A medence vizének megfelelő minőségét biztosító víz tisztító szereket a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszereket gyártó cég utasításait.

3. A medence megfelelő karbantartása meghosszabbíthatja a termék élettartamát.

4. A medence vízterfogata a csomagoláson található.

5. megvásárolhatja a Bestway karbantartó készletet (többek között a habszedőt és medence porszívót), vegyszer-adagoló és medencefedőt is.

## JAVÍTÁS

Ha valamelyik létkamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítótapaszzal lehet elvégezni.

1. A termékből erressze le teljesen a levegőt.

2. Tisztítsa meg és törölje szárazra a megsérült helyet.

3. Ragassza fel a mellékelt javítótapaszt úgy, hogy alatta ne maradjanak légbuborékok.

## TÁROLÁS

1. Ellenőrizze, hogy a víz kifolyt-e a medencéből. Amikor a medence már teljesen megszárad, tegye be az összehajtott medencét a csomagolásba.

2. Tisztítsa meg és törölje helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.

3. Nagyon javasoljuk, hogy a holt szezonban (téli hónapok) szerelje szét a medencét.

# LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

## BRĪDINĀJUMS

LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKĀM ATSAUCĒM.

### Drošības informācija

Uzmanīgi izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu informāciju, kas norādīta šajā lietotāja rokasgrāmatā, pirms uzstādāt un izmantot jūsu mini peldbaseinu. Šie brīdinājumi, instrukcijas un drošības vadlīnijas nosauc dažus izplatītākos ūdens atpūtas riskus, taču tās neapņemas visus riskus un briesmas visos gadījumos. Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojiet veselību saprātu un spriedumu, kad izbaudāt ūdens aktivitātes. Saglabājiet šo informāciju izmantošanai nākotnē.

#### Peldēt nepratēju drošība

- Sliktiem peldētājiem un peldēt nepratējiem visus laiku nepieciešama kompetenta pieaugušā ilgstoša, aktīva un modra uzraudzība (atcerieties, ka bērniem vecumā līdz pieciem gadiem pastāv liels noslīkšanas risks).
- Nozīmējiet, lai kompetents pieaugušais uzraudzītu baseinu katrā lietošanas reizē.
- Sliktiem peldētājiem vai peldēt nepratējiem jāvalkā personiskās aizsardzības aprīkojums, izmantojot baseinu.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un piesaistītos priekšmetus no ūdens, lai izvairītos no bērnu pievilināšanas baseinam.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un citus priekšmetus no tā apkārtnes, jo tie var kalpot kā palīgi bērnu iepāksšanai mini baseinā (piem., krēslī, lielas rotaļlietas, utt.).

#### Drošības ierīces

- Ieteicams uzstādīt barjeru (un nostiprināt visus durvis un logus, kur nepieciešams), lai novērstu neatļautu pieeju mini baseinam.
- Personiskās aizsardzības aprīkojums, barjeras, baseina pārklājumi, baseina traucēsmes signāli vai līdzīgas drošības ierīces ir noderīgi palīgīdzekļi, taču tie neaizstāj nepārtrauktu kompetentu pieaugušā uzraudzību.

#### Drošības aprīkojums

- Rūpējieties, lai pie baseina ir arī strādājošs tālrunis un ārkārtas gadījumu tālrunu saraksts.
- Droša baseina izmantošana**
- Iegrošīniet visus lietotājus, īpaši bērnus, iemācīties peldēt.
- Apdrošiniet pirmo palīdzību (kardiopulmonālā reanimācija – CPR) un regulāri atvaidziniet šīs zināšanas. Ārkārtas gadījumā tas var glābt dzīvību.
- Instruējiet visus baseina lietotājus, arī bērnus, par to, kas darāms ārkārtas gadījumā.
- Nekad nenirstiet sekļā ūdenī. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Neizmantojiet mini baseinu alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē, tas var ietekmēt jūsu spēju droši izmantot baseinu.
- Kad izmantoti baseina pārsegi, pirms ielešanas baseinā noņemiet tos pilnībā no ūdens virsmas.
- Regulāri nomainiet ūdeni saskaņā ar ražotāja rekomendācijām un ņemot vērā tā higiēnisko stāvokli, tīrību, dzidrumu, smaržu, kā arī jebkādas mini baseinā esošus netīrumus vai traipus. Ķīmikāliju izmantošana mini baseinos bez ūdens cirkulācijas var radīt tieši saskari ar ķīmikālijām vai vietās, kur ir augsta ķīmikāliju koncentrācija, var radīt savainojumus lietotājiem.
- Ja ķīmikālijas tiek bieži lietotas, lai samazinātu ūdens nomaņas biežumu, precīzi ievērojiet ķīmisko ražotāju instrukcijas (kā arī nekādā gadījumā nelietojiet vairāk kā norādīts), nodrošiniet, ka ir ievērots pareizais ķīmikāliju maisījums, lai izvairītos no iespējamajiem personiskiem savainojumiem, un glabājiet ķīmikālijas bērnem nepieejamā vietā.
- Elektrisko ierīču izmantošana un uzstādīšana pie mini baseina jāveic saskaņā ar valsts noteikumiem.
- Ja piemērojams, noņemiet visas piekļuves no mini baseina un glabājiet tās bērniem nepieejamā vietā, kad vien mini baseins tiek izmantots.
- Izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis mini baseina ražotājs (piem., kāpnes, pārklājumi, pumpi utt.) var radīt savainojuma risku vai bojāt īpašumu.
- Izmantojiet virzienu kā norādīts turpmāk.



Pieskatiet bērnus ūdens tuvumā.

Nav paredzēts nīršanai.

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet drošības brīdinājumus un

drošības zīmes uz baseina sienām.

- Izvēlieties piemērotu atrašanās vietu, lai novērstu mazu bērnu slīkšanu, uzstādiet mini baseinu vietā, kur to iespējams nepārtraukti uzraudzīt.

RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZŪŅĪAI.

### PRECES APRAKSTS

Elements	Daļas
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Viens baseins, remonta ietaļs

### UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

**BASEINU** parasti var uzstādīt 1 persona aptuveni 10 minūtēs.

1. Izvēlieties cieta, līdzenu pamatni, kurā nav netīrumu.

**UZMANĪBU!** Neuzstādiēt baseinu zem gaisa elektrolīnījām vai kokiem.

2. Uzmanīgi izņemiet baseinu no iepakojuma.

3. Izklājiet baseinu un pārbaudiet, vai baseins ir novietots ar pareizo pusi uz augšu.

4. Atveriet drošības ventilus un piepūtiēt ar gaisu pumpi (nav iekļauts komplektācijā). Kad tas paveikts, no jauna noslēdziet ventilus. (Attecas tikai uz piepūšamo baseinu.)

**UZMANĪBU!** Nepiepūtiēt to pārāk daudz.

5. Sāciet baseina uzpildīšanu. Kad baseina dibenu sedz ūdens, viegli izlīdziniet krokas. Sāciet no baseina vidus un līdziniet virzienu uz malām.

6. Turpiniet uzpildīt baseinu, līdz tas ir sasniedzis 75% baseina tilpuma. Drošības nolūkos nedrīkst uzpildīt pārāk daudz ūdens – cieši raugieties, lai baseins netiktu pārplūdis.

**BRĪDINĀJUMS!** Uzplidot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga.

### IZJAUKŠANA UN TĪRĪŠANA

1. Skatiet vietējos noteikumus par īpašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens notecināšanu no baseina.

2. Izteciniet ūdeni no baseina. **UZMANĪBU!** Iztukšoto baseinu neatstājiet laukā.

3. Atveriet drošības ventilu un spiediet uz tā, līdz gaiss ir izlaists no baseina.

4. Kad viss gaiss ir izlaists, ar mitru lupatīņu noslaukiet virsmas.

### APKOEPE

**BRĪDINĀJUMS!** Ja neievērojāt šeit sniegtos kopšanas norādījumus, varat apdraudēt savu veselību, jo īpaši savu bērnu veselību.

1. Regulāri mainiet baseinā ūdeni; netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāju veselībai.

2. Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskās vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.

3. Pareiza kopšana var palīdzināt baseina kalpošanas laiku.

4. Ūdens ietilpība ir norādīta uz iepakojuma.

5. Tāpat, lai saglabātu ūdens tīrību, jūs varat iegādāties Bestway kopšanas komplektu (tajā ietilpst baseina skimeris un vakuumsūkņi) vai no vietējiem baseina piederumu tirgotājiem - ķīmisko filtru no baseina pārsegu.

### SALABOŠANA

Ja kāda no kamerām ir bojāta, izmantojiet komplektā iekļauto materiālu salabošanai.

1. Izlaidiet no izstrādājuma visu gaisu.

2. Notīriet un nosusiniet bojāto vietu.

3. Uzīmējiet komplektācijā iekļauto materiālu salabošanai un izlīdziniet gaisa burbuljus.

### GLABĀŠANA

1. Pārbaudiet, vai no baseina ir iztecināts viss ūdens. Kad baseins ir pilnībā izžuvis, salociet to un ievietojiet atpakal iepakojumā.

2. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.

3. Mēs iesakām nesezonas (ziemas mēneši) laikā baseinu izjaukt.

# SAVININKO VADOVAS

## ISPĖJIMAS

### ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI ATEITYJE.

#### Saugos informacija

Atidžiai perskaitykite, supraskite ir laikykitės visos informacijos, pateiktos naudotojo vadove, prieš montuodami ir naudodami mini baseiną. Šie įspėjimai, instrukcijos ir saugos nurodymai atkreipia dėmesį į dažnus vandens pramojų pavojus, tačiau jie negali apimti visų rizikų ir pavojų. Visada būkite atsargūs, vadovaukitės sveiku protu ir priimkite tinkamus sprendimus, kai mėgaujates vandens pramogomis. Išsaugokite šią informaciją ateičiai.

#### Nemokančių plaukti asmenų saugomas

- Visada kompetingas suaugęs asmuo turi užtikrinti nuolatinę, aktyvią ir akylą silpnų plaukikų ir nemokančių plaukti asmenų priežiūrą (įsidėmėkite, kad jaunesniems nei penkerių metų vaikams gresia didžiausia rizika nusęsti).
- Paskirkite kompetentingą suaugusįjį asmenį prižiūrėti baseiną kiekvieną kartą, kai jis naudojamas.
- Silpni plaukikai arba nemokantys plaukti asmenys naudodamiesi baseinu turi naudoti asmenines apsaugos priemones.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, išimkite iš vandens ir nuimkite nuo dengiamosios plokštės visus žaislus ir patrauklius objektus, kad vaikai neliptų į baseiną.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, surinkite visus aplink jį esančius žaislus arba kitus objektus, kuriuos vaikas gali panaudoti kaip priemonės pasiekti mini baseiną (pvz., kėdės, didelis žaislus ir pan.).

#### Apsaugos įrenginiai

- Rekomenduojama įrengti užtvartą (ir apsaugoti visas duris bei langus, jei įmanoma) siekiant išvengti neigalios priegios prie baseino.
- Asmeninės apsaugos priemonės, užtvartos, baseino dangos, baseino signalizacija arba panašūs apsaugos įrenginiai yra pagalbines priemonės, tačiau jie nėra nuolatinės kompetentingo suaugusiojo asmens priežiūros pakaitalai.

#### Saugos įranga

- Laikykite veikiančią telefoną ir avarinių tarnybų numerių sąrašą netoli baseino.

#### Saugos baseino naudojimas

- Skatinkite visus naudotojus, ypač vaikus, mokyti plaukti.
- Išmokite pagrindines pirmosios pagalbos (širdies ir plaučių funkcijos gavinimo procedūras) ir reguliariai atnaujinkite šias žinias. Tai gali padėti išgelbėti gyvybę nelaimės atveju.
- Nurodykite visiems baseino naudotojams, įskaitant vaikus, ką daryti nelaimės atveju.
- Niekada nenardykite sekliaame vandenyje. Galite rimtai susižeisti arba net mirti.
- Nenaudokite mini baseino, kai vartojate alkoholią arba vaistus, galinčius pakenkti jūsų gebėjimui saugiai naudotis baseinu.
- Kai naudojamas baseino dangos, visiškai jas nuimkite nuo vandens paviršiaus prieš lipdami į baseiną.
- Reguliariai keiskite vandenį, laikydami gamintojo rekomendaciją ir atsižvelgdami į higienos sąlygas, vandens švarumą, skaidrumą, kvapą, mini baseine esančius nešvarumus ar dėmes. Cheminių medžiagų naudojimas mini baseine be vandens cirkuliacijos gali lemti tiesioginį sąlytį su jomis, o didelės cheminių medžiagų koncentracijos gali sužaloti naudotojus.
- Jei cheminės medžiagos kartais naudojamos norint rečiau keisti vandenį, atidžiai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijų (ypač svarbu, kad niekada nenaudotumėte daugiau nei rekomenduojama), užtikrinkite tinkamą cheminių medžiagų maišymą, kad išvengtumėte galimo sužalojimo, ir laikykitės chemines medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Elektriniai prietaisai turėtų būti naudojami ir įrengiami šalia mini baseino laikantis nacionalinių reikalavimų.
- Jei taikoma, pašalinkite visas priegios priemones iš mini baseino ir laikykitės jais vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai mini baseinas nėra naudojamas.
- Priedų, kurių nepatvirtino mini baseino gamintojas (pvz., kopėčių, angų, siurblių ir pan.), naudojimas kelia sužalojimo ir nuosavybės sugadinimo riziką.
- Naudokite ženklus, kaip nurodyta toliau.



#### Prižiūrėkite vaikus vandens aplinkoje.

##### Nenardykite.

- Atidžiai perskaitykite ir laikykitės saugos įspėjimų ir ženklų, nurodytų ant baseino sienelės.
- Pasirinkite tinkamą vietą, kad išvengtumėte mažų vaikų nuskendimą

pavojaus, ir įrenkite mini baseiną tokioje vietoje, kur būtų galima nuolatine priežiūra.

### ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI ATEITYJE.

#### GAMINIO APRAŠYMAS

Elementas	Dalys
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Vienas baseinas, remonto lopas

#### MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

**BASEINO** sumontavimas vienam asmeniui paprastai užtrunka tik 10 minučių.

1. Suraskite kietą lygų paviršių ir nuvalykite nuo jo nešvarumus.

**DĖMESIO:** nestatykite baseino po laidais ar medžiais.

2. Baseiną atsargiai išimkite iš pakuočės.

3. Išskleiskite baseiną ir įstikinkite, kad baseinas pastatytas tinkama puse į viršų.

4. Atidarykite apsauginius vožtuvus ir pripūskite oro pompa (pompa prie šio gaminio nėra pridėta); pripūškite vožtuvus uždarykite (taikoma tik pripūčiamam baseinui).

**DĖMESIO:** nepripūskite per daug.

5. Pradėkite pildyti; šiek tiek apšėmus dugną, išlyginkite visus nelygumus. Pradėkite nuo baseino vidurio ir judėkite link išorės.

6. Toliau pildykite baseiną, kol vandeniui bus užpildyta 75% baseino.

Saugumo sumetimais ypač pasirūpinkite neperpildyti baseino.

**PERSPĖJIMAS:** pildami vandenį nepalikite baseino be priežiūros.

#### IŠMONTAVIMAS IR VALYMAS

1. Patikrinkite, ar nėra vietinių nuostatų dėl konkrečių nurodymų, susijusių baseino vandens išėmimu.

2. Išleiskite iš baseino vandenį. **DĖMESIO:** nepalikite baseino su išleistu vandeniu lauke.

3. Atidarykite apsauginį vožtuvą ir suspauskite vožtuvą ties pagrindu, kad išleistumėte orą.

4. Išleidę orą, nuvalykite drėgnu skudurėliu.

#### PRIEŽIŪRA

**PERSPĖJIMAS:** Jei nesilaikysite čia pateiktų priežiūros nurodymų, gali kilti pavojus jūsų, o ypač jūsų vaikų, sveikatai.

1. Reguliariai keiskite vandenį; nešvarus vanduo kenkia naudotojo sveikatai.

2. Susisiekite su vietiniu prekybininku ir įsigykite cheminių priemonių baseino vandens valymui. Griežtai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo nurodymų.

3. Tinkama priežiūra gali maksimaliai pailginti jūsų baseino naudojimo trukmę.

4. Vandens talpos ieškokite ant pakuočės.

5. Pas vietinį prekybininką galite įsigyti „Bestway“ priežiūros rinkinį (įskaitant baseino griebtuvą ir baseino vakuumą), cheminių medžiagų plūdę ir baseino dangą, kad išlaikytumėte švarų baseino vandenį.

#### REMONTAS

Jei kamera pažeista, naudokite pridėtą lopą.

1. Iš gaminio visiškai išleiskite orą.

2. Nuvalykite ir išdžiovinkite pažeistą vietą.

3. Užklijuokite pridėtą lopą ir išlyginkite oro burbuliukus.

#### LAIKYMAS

1. Įstikinkite, kad iš baseino išleistas visas vanduo. Kai baseinas visiškai išdžiūsta, įdėkite sulankstytą baseiną į pakuočę.

2. Laikykite vėsioje sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

3. Rekomenduojame išmontuoti baseiną ne sezono metu (žiemą).vzv

# NAVODILA ZA UPORABO

## OPOZORILO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA MOREBITNO PRIHODNJO UPORABO.

### Varnostne informacije

Pred nameščanjem in uporabi mini bazena pazno preberite vsebino teh navodil, poskrbite, da jo boste razumeli in navodila upoštevali. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice poznamo nekatera najboljčajšnja tveganja, ki so povezana z vodno rekreacijo, vendar ne pokrivajo celotne palete možnih tveganj in nevarnosti. Med vodnimi aktivnostmi bodite vselej previdni ter ravnajte po načelu kritične presoje in zdravega razuma. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebiti potrebovali.

### Varnost neplavalcev

- Potreben je stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani odrasle osebe (ne pozabite, da so otroci, mlajši od petih let, najbolj izpostavljeni nevarnosti utopitve).
- Ob vsaki uporabi bazena določite pristojno odraslo osebo za nadzor kopalcev.
- Slabi plavalci in neplavalci naj med uporabo bazena nosijo osebno varovalno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz vode in iz njegove okolice vse igrače in privlačne predmete, ki bi otroka lahko pritegnili k bazenu.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz njegove okolice vse igrače in druge predmete, ki bi jih otrok lahko uporabil kot pripomoček za lažji vstop v mini bazen (npr. stole, velike igrače ipd.).

### Varnostne naprave

- Priporočljivo je postaviti pregrado (in zapreti vsa okna in vrata, kjer je to mogoče), ki bo onemogočala nedovoljeni dostop do bazena.
- Osebna varovalna oprema, pregrade, pokrivala za bazene, bazenski alarmi in podobne varnostne naprave so koristni pripomočki, vendar ne morejo nadomestiti stalnega nadzora s strani odrasle osebe.

### Reševalna oprema

- V bližini bazena naj bosta vselej delujoči telefon in seznam telefonskih števil za nujne primere.

### Varna uporaba bazena

- Vse uporabnike bazena, zlasti pa otroke, spodbujajte k učenju plavanja.
- Naučite se temeljnih postopkov oživljanja (kardiopulmonalna reanimacija) in to znanje redno obnovljajte. S tem lahko v primeru nesreče rešite življenje.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kako ravnati v primeru nesreče.
- Nikoli ne skakaite v plitvo vodo. To lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
- Ne uporabljajte mini bazena pod vplivom alkohola ali zdravil, ki lahko zmanjšajo vašo sposobnost za varno uporabo bazena.
- Če uporabljate pokrivalo za bazen, ga pred uporabo bazena v celoti smetite.
- Redno menjajte vodo po priporočilih proizvajalca in glede na higienske razmere ter čistost, jasnost in vonj vode oziroma če opazite kakršno koli nečistočo ali madeže v mini bazenu. Uporaba kemikalij v manjših bazenih brez pretoka vode lahko povzroči neposredni stik s kemikalijami ali območje visoke koncentracije kemičnih snovi, kar lahko škoduje uporabnikom bazena.
- V primeru občasne uporabe kemikalij z namenom zmanjšanja pogostosti menjave vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca kemikalij (zlasti pomembno je, da nikoli ne uporabite večje količine od priporočene), poskrbite za ustrezno mešanje kemikalij, da preprečite morebitne telesne poškodbe in kemikalije shranjujte zunaj dosega otrok.
- V primeru uporabe ali nameščanja kakršne koli električne opreme v bližini mini bazenov upoštevajte nacionalne predpise.
- Kjer je mogoče, odstranite vse pripomočke za vstopanje v mini bazen in jih shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazena ne uporabljate.
- V primeru uporabe opreme, ki je ne odobri proizvajalec mini bazena (npr. lestve, pokrivala, črpalke ipd.), obstaja nevarnost telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Uporabite spodaj prikazane znake.



### Otroci naj bodo v vodi ves čas pod nadzorom.

#### Skakanje prepovedano!

- Pozorno preberite varnostna opozorila in varnostne znake na steni bazena ter jih upoštevajte.
- Izbera pravega mesta v izogib tveganju utopitve majhnih otrok; mini bazen postavite na tako mesto, kjer je mogoč stalni nadzor.

## PROSIMO, DA TA NAVODILA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA RABO V BODOČE.

### OPIS IZDELKA

Izdelek	Sestavni deli
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54421; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	En bazen, pribor za popravilo

### NAVODILA ZA POSTAVITEV

Postavitev **BAZENA** običajno traja 10 minut, če se dela loti 1 oseba.

1. Najdite trdno, ravno podlago brez odpadkov.

**POZOR:** Bazena ne postavljajte pod električnimi vodi ali pod drevesi.

2. Bazen previdno vzemite iz embalaže.

3. Razprostrite bazen in se prepričajte, da je pravilno obrnjen.

4. Odprite varnostne ventile in napolnite z zračno črpalko (črpalka izdelek ni priložena); Ventile po naphijvanju zaprite. (Velja samo za naphijljive bazene.)

**POZOR:** Izdelka ne naphijhte prekomerno.

5. Pričnite polniti z vodo; ko je dno bazena pokrito, zgledite bazen in osušite njegovo površino in se pomikajte proti robu.

6. Nadaljujte s polnjenjem bazena, dokler prostornina vode ne doseže 75%. Prosimo, bodite posebej pozorni, da bazena iz varnostnih razlogov ne boste prekomerno napolnili.

**OPOZORILO:** Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovane.

### PRAZNENJE IN ČIŠČENJE

1. Glede odstranjevanja bazenske vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.

2. Izpraznite bazen. **POZOR:** Izpraznjene bazena ne puščajte na prostem.

3. Odprite varnostni ventil in stisnite njegov spodnji del, da izpustite zrak.

4. Ko zrak izpustite, bazen očistite z vlažno krpo.

### VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO:** Če ne boste upoštevali napotkov glede vzdrževanja v teh navodilih, je lahko ogroženo tako vaše zdravje kot zdravje vaših otrok.

1. Vodo v bazenu redno menjajte; umazana voda je zdravju škodljiva.

2. Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevajte navodila proizvajalca.

3. S pravilnim vzdrževanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vašega bazena.

4. Za prostornino vode glejte napis na embalaži.

5. Pri vašem lokalnem trgovcu lahko kupite tudi opremo za vzdrževanje Bestway (vključno s penovko in bazenskim sesalnikom), kemijski plovci in pregrinjalo za bazen, s katerimi boste ohranili vodo v bazenu čisto.

### POPRAVILO

Če se prekat poškoduje, uporabite priloženo zaplato.

1. Zrak v celoti izpustite.

2. Očistite in osušite poškodovano območje.

3. Prilepite priloženo zaplato in odstranite morebitne zračne mehurčke.

### SHRANJEVANJE

1. Prepričajte se ali v bazenu ni vode. Ko je bazen popolnoma suh, ga zložite in spravite v embalažo.

2. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru izven dosega otrok.

3. Priporočamo vam, da bazen razstavite, ko ga ne uporabljate (pozimi).



# KULLANIM KILAVUZU

## UYARI

**LÜTFEN DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA YENİDEN BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.**

## Güvenlik bilgileri

Mini havuzu monte etmeden ve kullanmadan önce kullanıcı kılavuzundaki tüm bilgileri dikkatlice okuyun, anlayın ve takip edin. Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik kılavuz ilkeleri, sulu eğlencelere ilişkin bazı genel riskler ile ilgilidir ancak her durumdaki tüm riskleri ve tehlikeleri kapsayamayabilir. Su faaliyetlerinde daima dikkatli olun, sağduyulu davranın ve mantıklı hareket edin. Bu bilgileri gelecekte başvurmak üzere saklayın.

## Yüzme Bilmeyen Kişiler için Güvenlik Kuralları

- Yüzmeyi iyi bilmeyen ve yüzme bilmeyen kişilerin daima sürekli, aktif ve ihtiyatlı bir biçimde yetkin bir yetişkin tarafından gözetim altında bulundurulması gerekmektedir (beş yaşından küçük çocukların boğulma riski en yüksek grubu oluşturduğu unutulmamalıdır).
- Havuz her kullanıldığında gözetim için yetkin bir yetişkinin havuz kenarında bulunmasını sağlayın.
- İyi yüzemeyenler veya yüzme bilmeyenler, havuzu kullanırken kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır.
- Mini havuz kullanımda değilklen, tüm oyuncakları ve cazip gelen nesnelere, havuzu çocuklar için cazip hale getirmekten kaçınmak için sudan çıkartın.
- Mini havuz kullanımda değilklen, tüm oyuncakları veya çocuklar tarafından mini havuzun içine girmesini kolaylaştırmak için bir araç gibi kullanılması muhtemel etraftaki diğer nesnelere (örn. sandalyeler, büyük oyuncaklar, vb.) çıkartın.

## Güvenlik aygıtları

- Yetkili olmayan kişilerin mini havuzun içine girmesini önlemek için bir bariyer monte edilmesi (ve, uygulananıldığı yerde, tüm kapı ve pencerelerin iyice kapanması) önerilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar, bariyerler, havuz kılıfları, havuz alarmları veya benzer güvenlik cihazları kullanışlı yardımcı cihazlar olsa da sürekli ve yetkin yetişkin gözetimi yerine geçebilecek nitelikte değildir.

## Güvenlik ekipmanı

- Havuz çevresinde çalışan bir telefon ve bir acil durum telefon numarası listesi bulundurun.
- Havuzun güvenli kullanımı**
- Başta çocuklar olmak üzere tüm kullanıcıları yüzmeyi öğrenmeleri yönünde teşvik edin.
- Temel Yaşam Desteği (Kardiyoönlümer Resüsitasyon - Kalp Masajı) konusunda bilgi edin ve bu bilgilerinizi düzenli olarak tazeleyin. Bu, acil durum halinde hayat kurtaracak bir bilgi olabilir.
- Başta çocuklar olmak üzere havuz kullanılan herkesi acil durumda yapılacaklar konusunda bilgilendirin.
- Siğ sulara asla dalmayın. Bu durum, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Havuzu güvenli bir şekilde kullanma becerinizi etkileyebilecek ilaçlar ya da alkol kullandığınız zamanlarda mini havuzu kullanmayın.
- Havuz kılıflarını kullanacağınız zaman, havuza girmeden önce kılıfı su yüzeyinden tamamen kaldırın.
- Suyu üretici önerilerine göre düzenli olarak ve hijyen şartlarına, temizliğine, berraklığına, kokusuna bağlı olarak ya da mini havuzda pislik ya da lekelenme varsa değiştirin. Su devridaimi olmayan mini havuzlarda kimyasal maddelerin kullanılması kimyasallar ile doğrudan temasa veya kullanıcıların yaralanmasına neden olarak yüksek kimyasal konsantrasyonlu alanlara yol açabilir.
- Kimyasalların suyu değiştirme sıklığı azaltılmak için ara sıra kullanılması halinde, kimyasal üreticilerinin talimatlarını yakından takip edin (özellikle asla önerilenden fazla kullanmayın), insanların yaralanma ihtimalini ortadan kaldırmak için kimyasalların uygun şekilde karışmasını sağlayın ve kimyasallar çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuzların etrafında herhangi bir elektrikli aletin kullanımı ve kurulumu, ulusal düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.
- Uygulanabildiği yerde, mini havuzdan herhangi bir erişim aracı çıkartın ve mini havuz kullanımda değilklen, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuz üreticisi tarafından uygun görülmeyen aksesuarların (örn. merdiven, kılıflar, pompalar, vb.) kullanılması, insanların yaralanmasına veya nesnelere zarar görmesine neden olabilir.
- İşaretleri aşağıda verilen şekilde kullanın.



**Su ortamında, çocukları gözetim altında tutun. Dalmayın.**

- Lütfen dikkatlice okuyun ve güvenlik uyarılarını ve havuzun duvarında yer alan güvenlik işaretlerini takip edin.
- Çocukların boğulma riskini önlemek için uygun yer seçimi, mini havuzu gözetimin sürekli olabileceği bir yere monte edin.

**LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU İÇİN SAKLAYIN.**

## ÜRÜN TANIMI

Parça	Parçalar
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Bir havuz, onarım yaması

## KURULUM TALİMATLARI

**HAVUZUN** kurulumu genellikle 1 kişi tarafından sadece 10 dakikada tamamlanır

- Katı, düz bir zemin bulurak üzerindeki dekümlentleri temizleyin. **DİKKAT:** Havuzu kablolarnı veya ağaçların altına kurmayın.
- Havuzu ambalajından dikkatlice çıkartın.
- Havuzu serin ve havuzun yukarıya baktığından emin olun.
- Güvenlik valflerini açın ve bir hava pompası ile şişirin (bu ürüne pompa dahil değildir), şişirdikten sonra valfleri kapatın. (Sadece şişirilebilir havuzlarda) **DİKKAT:** Fazla şişirmeyin.
- Şişirmeye başlayın, havuzun zemini biraz kaplandıgında, tüm kırışıklıkları düzeltin. Havuzun ortasından başlayarak dışa doğru ilerleyin.
- Su kapasitesi %75'e ulaşana kadar havuzu doldurmaya devam edin. Güvenlik nedenleriyle, Lütfen havuzu gereğinden fazla doldurmak için azami özen gösterin. **UYARI:** Su doldurma sırasında havuzu başıboş bırakmayın.

## SÖNDÜRME VE TEMİZLEME

- Yüzme havuzu suyunun tasfiyesi hususunda özel direktifler için yerel yönetmelikleri inceleyin.
- Havuzu boşaltın. **DİKKAT:** Boşaltılan havuzu dışarda bırakmayın.
- Güvenlik valfleri açın ve havayı indirmek için valfın alt kısmını sıkın.
- Havasını indirikten sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın.

## BAKIM

- UYARI:** Burada verilen bakım talimatlarına bağlı kalmazsanız, sağlığını, özellikle de çocuklarınızı sağlığı, riske girebilir.
- Havuzun suyunu düzenli aralıklarla değiştirin; pis su, kullanıcı sağlığına zararlıdır.
  - Havuzunuzdaki suyun bakımını sağlayacak kimyasalları edinmek için yerel satıcınıza temasa geçin. Üreticinin kimyasallara ilişkin talimatlarına uydüğunuzdan emin olun.
  - Gerektiği gibi yapılan bakım, havuzunuzun ömrünü arttırabilir.
  - Su kapasitesi için ambalaja bakın.
  - Havuz suyunun temiz tutulmasına yardımcı olması için yerel bayilerinizden Bestway'in bakım kitini (havuz keçesi ve havuz vakulümü), kimyasal flatör ve havuz kılıfını satın alabilirsiniz.

## TAMİR

- Bir bölme zarar görürse, size verilmiş olan tamir yamasını kullanın.
- Ürünün havasını tamamen indirin.
  - Hasar gören alanı temizleyin ve kurulaşın.
  - Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzeltirin.

## SAKLAMA

- Havuzun içindeki tüm suyun boşaltıldığından emin olun. Havuz tamamen kuruduktan sonra katıldığı havuzu paketine yerleştirin.
- Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın.
- Sezon dışında (kış aylarında) havuzun demonte edilmesini istidette öneririz.

# MANUALUL UTILIZATORULUI

## AVERTISMENT

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU A CONSULTA PE VIITOR.**

### Informații de siguranță

Citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate informațiile din acest manual al utilizatorului înainte de instalarea și utilizarea mini-piscinei. Aceste avertismente, instrucțiuni și indicații de siguranță abordează o serie de riscuri frecvente ale recreerii în apă, dar nu pot acoperi toate riscurile și pericolurile din toate situațiile. Adoptați întotdeauna o atitudine atentă, bun simț și rațiune atunci când vă bucurați de activități acvatice. Păstrați aceste informații pentru utilizări viitoare.

### Siguranța non-inotătorilor

• Este necesară în permanență supravegherea continuă, activă și vigilentă a înotătorilor slabi și non-inotătorilor de către un adult competent (nu uitați că copiii cu vârste mai mici de cinci ani sunt cei mai expuși la riscul de înec).

• Desemnați un adult competent pentru a supraveghea piscina de fiecare dată când este utilizată.

• Inotătorii slabi sau non-inotătorii trebuie să poarte echipament de protecție personală la utilizarea piscinei.

• Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile și obiectele atrăgătoare din apă și centura pentru a evita atragerea copiilor în piscină.

• Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile sau alte obiecte din prejurul ei care pot fi utilizate de un copil drept dispozitiv care să faciliteze accesul la mini-piscină (de ex., scaune, jucării mari, etc.).

### Dispozitive de siguranță

• Se recomandă instalarea unei bariere (și securizarea tuturor ușilor și ferestrelor, unde este cazul) pentru a preveni accesul neautorizat la mini-piscină.

• Barierele, foliile de acoperire a piscinei, alarmele de piscină sau alte dispozitive de siguranță similare sunt ajutor, dar nu pot înlocui supravegherea continuă și competența a unei persoane adulte.

### Echipament de siguranță

• Păstrați un telefon funcțional și o listă cu numere de telefon de urgență în apropierea piscinei.

### Utilizarea în siguranță a piscinei

- Încurajați toți utilizatorii, în special copiii, să învețe cum să înoate
- Învățați manevrele de resuscitare de bază (resuscitare cardiopulmonară - RCP) și reîmprospătați aceste informații periodic. Acest lucru poate face diferența în eventualitatea unei urgențe.
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, inclusiv copiii, ce să facă în caz de urgență
- Nu vă scufundați niciodată în ape lipsite de adâncime. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces.
- Nu utilizați piscina atunci când consumați alcool sau medicamente care vă pot afecta capacitatea de a utiliza în siguranță piscina.
- Atunci se utilizează foliile de acoperire ale piscinei, scoateți-le complet de pe suprafața apei înainte de a intra în piscină.
- Înlocuiți apa regulat, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, starea de curățenie, claritatea și mirosul, sau orice alte reziduri sau pete din piscină. Utilizarea produselor chimice în piscină fără un circuit al apei poate duce la contactul direct cu acestea sau în zone cu concentrații mari de substanțe chimice care duc la vătămarea utilizatorilor.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional pentru a reduce frecvența înlocuirii apei, respectați îndeaproape instrucțiunile producătorului acestora (în special aceea de a nu folosi niciodată cantități mai mari decât cele recomandate), asigurați amestecarea adecvată a substanțelor chimice pentru a evita posibilele vătămări personale și depozitați-le departe de îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea oricăror dispozitive electrice din jurul mini-piscinelor vor fi în conformitate cu regulamentele naționale.
- Acolo unde este cazul, îndepărtați orice mijloace de acces de la mini-piscină și depozitați-le departe de îndemâna copiilor ori de câte ori mini-piscina nu este utilizată.
- Utilizarea accesoriilor nu este aprobată de producătorul mini-piscinei (de ex., scări, folii de acoperire, pompe, etc.)
- Utilizați semnalele conform celor descrise mai jos.



### Țineți copiii sub supraveghere în mediul acvatic.

#### Nu vă scufundați.

- Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați avertismentele de siguranță și semnele de siguranță de pe perețele piscinei.
- Selectarea locației adecvate pentru a preveni pericolul de înec al

copiilor mici, instalați mini-piscina într-un loc în care este posibilă supravegherea constantă.

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.**

### DESCRIERE PRODUS

Articol	Parțialar
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	O piscină, petic de reparații

### INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Instalarea unei **PISCINE** durează, de obicei, doar 10 minute dacă este instalată de o singură persoană.

1. Căutați un teren solid și orizontal și curățați-l de sfărâmaturi.

2. Scoateți mini-piscina sub cablul sau sub copaci.

3. Scoateți cu grijă piscina din cutie.

4. Deschideți supapele de siguranță și asigurați-vă că este cu partea corectă în sus.

5. Deschideți supapele de siguranță și umflați cu pompa de aer (pompa nu este inclusă la acest produs), închideți supapele după umflare. Doar pentru piscina gonflabilă.

**ATENȚIE:** Nu umflați excesiv.

6. Începeți să umpleți, după ce podeaua piscinei este ușor acoperită, îndreptați toate culele. Începeți în centrul piscinei și mergeți către exterior.

7. Continuați să umpleți piscina până când volumul de apă ajunge la 75%. Vă rugăm să fiți foarte atenți să nu umpleți excesiv piscina din motive de securitate.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați piscina nesupravegheată când o umpleți cu apă.

### DEMONTARE ȘI CURĂȚARE

1. Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscină.

2. Goliiți piscina. **ATENȚIE:** Nu lăsați piscina afară după ce ați golit-o.

3. Deschideți supapa de siguranță și strângeți fundul pentru a dezumfla.

4. După dezumflare, folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

### ÎNTREȚINERE

**AVERTISMENT:** Dacă nu respectați liniile directoare de întreținere date aici, sănătatea dvs., în special aceea a copiilor dvs. ar putea fi în pericol

1. Înlocuiți în mod regulat apa din piscină; apa murdară este periculoasă pentru sănătatea utilizatorului.

2. Vă rugăm să luați legătura cu comerciantul local pentru obținerea de substanțe chimice pentru a trata apa din piscina dvs.

Asigurați-vă că respectați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice.

3. Întreținerea corespunzătoare poate mări durata de viață a piscinei dvs.

4. Vezi ambalajul pentru volumul de apă.

5. Puteți achiziționa și chitul de întreținere Bestway (inclusiv raclata și aspiratorul de piscină), sonda cu substanțe chimice și înveltoarea pentru piscină de la distribuitorul dvs. local, pentru a menține curată apa din piscină.

### REPARAREA

Dacă o cameră se deteriorează, folosiți bandajul pentru reparații furnizat.

1. Dezumflați complet produsul.

2. Curățați și uscați zona deteriorată.

3. Aplicați bandajul de reparație furnizat și scoateți toate bulele de aer.

### DEPOZITAREA

1. Asigurați-vă că toată apa este scursă din piscină. După ce piscina este uscată complet, puneți piscina împachetată în ambalaj.

2. Depozitați-o într-un loc răcoros, uscat și departe de accesul copiilor.

3. Vă recomandăm ferm demontarea piscinei în timpul sezonului de iarnă (lunile de iarnă).

# РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА

## ВНИМАНИЕ МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА КОНСУЛТАЦИЯ.

### Информация за безопасност

Внимателно прочетете, разберете и следвайте цялата информация в ръководството, преди да инсталирате и използвате мини басейна. Тези предупреждения, инструкции и указания за безопасност включват някои общи рискове, свързани с водни забавления, но те не могат да покриват всички рискове и опасности при всички случаи. Винаги бъдете внимателни, използвайте здрав разум и добра преценка, когато се наслаждавате всяка дейност във вода. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

### Без обезопасяване за плувци

- Непрекъснат, активен и наблюдателен надзор се изисква по всяко време за неопитни плувци и лица, които не умеят да плуват от компетентно възрастно лице (напомни се, че децата под пет годишна възраст са изложени на най-висок риск от удавяне).
- Определете компетентно възрастно лице, което да контролира басейна всеки път, когато той се използва.
- Неопитните плувци или лицата, които не умеят да плуват, трябва да използват лични предпазни средства при използване на басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, извадете всички играчки и привлекателни предмети от водата и от повърхността, да се избегне те да привличат деца до басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, преместете всички играчки или други предмети намиращи се около него, които могат да бъдат използвани от едно дете като средство за улесняване на достъпа в мини басейн (напр. столчета, големи играчки, и т.н.).

### Предпазни устройства

- Препоръчително е да бъде инсталирана бариера (и да се обезопасят всички врати и прозорци, където е приложимо) за да бъде предотвратен неоторизиран достъп до мини басейна.
- Лична защитна екипировка. Бариери, покривава на басейни, аларми за басейни или подобни устройства за безопасност са помощни средства, но те не са заместители на постоянния и компетентен надзор от възрастно лице.

### Оборудване за безопасност

- Дръжте работещ телефон и списък на телефонни номера за спешна помощ в близост до басейна.

### Безопасно използване на басейна

- Насърчавайте всички потребители, особено децата да се научат да плуват.
- Научете основни Животоспасяващи процедури (Кардиопулмонална Реанимация - CPR) и редовно обновявайте тези знания. Това може да бъде важно спасително умение в случай на спешност.
- Инструктирайте всички потребители на басейна, включително децата, какво да правят при спешни случаи.
- Никога не се гмуркайте при плитви води. Това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Не използвайте басейн, когато сте употребили алкохол или медикаменти, които могат да нарушат способността ви за безопасно използване на басейна.
- Когато се използват покривала за басейни, отстранявайте ги напълно от повърхността на водата, преди да влезе в басейна.
- Сменяйте водата редовно според препоръките на производителя и в зависимост от хигиенните условия, нейната чистота, нейната мътност и нейния мирис или според това дали са налични отломки или в мини-басейна. Използването на химикали в мини-басейни без циркулация на водата може да доведе до пряк контакт с химикалите или до райони с висока химическа концентрация, което ще доведе до нараняване на потребителите.
- Ако понякога се използват химикали, за да се намали честотата на смяна на водата, следвайте внимателно инструкциите на производителя на химикали (по-специално никога не използвайте повече от препоръчаното), уверете се, че се извършва подходящо смесване на химикалите, за да се избегнат възможни физически наранявания, и съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца.
- Употребата и инсталирането на всякакъв вид електрически уреди около мини басейните трябва да се извършва в съответствие с националните регламенти.
- Където е приложимо, отстранете всички средства за достъп от мини басейна и ги съхранете на място, недостъпно за деца, когато мини басейна не се употребява.
- Използването на аксесоари, които не са одобрени от производителя на мини басейна (напр. стълки, капаци, помпи и т.н.) може да доведе до риск от наранявания или имуществени щети.
- Използвайте обозначения, както е посочено по-долу.



Дръжте децата под наблюдение в среда, с наличие на вода.  
Не се гмуркайте.

- Моля, прочетете внимателно и следвайте предупрежденията за безопасност и обозначенията за безопасност на стената на басейна.
- Изборът на подходящо място за да се предотврати опасността от удавяне на малки деца, инсталирайте мини басейна на място, където е възможно да се извършва постоянен надзор.

## ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.

### ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Продукт	Части
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 54122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Един басейн, кръпка за ремонт

### ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Монтажът на **БАСЕЙНА** обикновено се извършва от 1 човек само за 10 минути.

1. Намерете твърд, врен терен и го почистете от отпадъци.  
**ВНИМАНИЕ:** Не разполагайте басейна под кабели или дървета.
2. Внимателно извадете басейна от опаковката.
3. Разстелете басейна и проверете дали дъното е от долната страна.
4. Отворете предпазните вентили, напомнете с въздушна помпа (помпата не е част от продукта) и затворете вентилите (само за наддуваем басейн).  
**ВНИМАНИЕ:** Не наддувайте повече от необходимото.
5. Започнете да пълните с вода. Когато дъното се покрие леко, изгледете всички гънки. Започнете от центъра на басейна и се движете към периферията му.
6. Продължете да пълните, докато водата стигне 75% от обема на басейна. От гледна точка на сигурността, внимавайте изключително много да не препълните басейна.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато пълните басейна с вода, не го оставяйте без контрол.

### ДЕМОНТИРАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плувни басейни.
2. Източете басейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте изпразнена басейн на открито.
3. Отворете предпазния вентил и притиснете основата му, за да освободите въздуха.
4. След като изпуснете въздуха, почистете с влажна кърпа.

### ПОДДРЪЖКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако не спазвате изложените тук указания за поддръжка, Вашето здраве може да бъде застрашено, особено това, на децата Ви.

1. Редовно сменяйте водата в басейна; нечистата вода е вредна за здравето на потребителя.
2. За да си набавите химикали, с които да третирате водата във вашия басейн, се обърнете към местния търговски представител. Задаждателно съвместете инструкциите на производителя на химикалите.
3. Правилната поддръжка може да удължи до максимум срока на годност на Вашия басейн.
4. Водната поддръжка е посочена на опаковката.
5. За да поддържате водата чиста, от местните продавачи на басейни може да закупите и комплект за поддръжка на Bestway (вкл. гребло и прахосмукачка), плаващ дозатор и покритие за басейна.

### РЕМОНТ

При повреда на отделна камера, използвайте доставената лепенка.

1. Освободете напълно въздуха.
2. Почистете и подсушете повреденото място.
3. Поставете доставената лепенка и я пригладете, за да освободите всички въздушни мехурчета.

### СЪХРАНЯВАНЕ

1. Проверете дали е източена басейна е източена всичката вода. След като подсушите целия басейн, съгнетете го и го поставете в опаковката.
2. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.
3. Ние горещо препоръчваме басейнът да бъде разглобен през неактивния сезон (зимните месеци).

# KORISNIČKI PRIRUČNIK

## UPOZORENJE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

### Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pridržavajte se svih informacija navedenih u korisničkom priručniku prije nego što započnete postavljati ili upotrebljavati maleni bazen. Ova upozorenja, upute i sigurnosne napomene ukazuju samo na neke od općih rizika rasonode u vodi, ali ne obuhvaćaju sve rizike i opasnosti koji se mogu pojaviti. Uvijek budite oprezni prilikom uživanja u vodenim radostima. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

### Sigurnost neplivača

- Odgovorna odrasla osoba treba obavljati stalan, aktivan i oprezan nadzor slabih plivača i neplivača pazeći pritom na djecu mlađu od 5 godina koja su najizraženija riziku od utapanja.
- Odredite odgovornu odraslu osobu koja će nadzirati bazen prilikom njegove uporabe.
- Slabi plivači i neplivači moraju nositi opremu za osobnu zaštitu prilikom kupanja u bazenu.
- Kada se maleni bazen ne upotrebljava, izvadite sve igračke i privlačne predmete iz vode kako biste odvratili pažnju djece s bazena.
- Kada se maleni bazen ne upotrebljava, uklonite iz njegove blizine sve igračke ili druge predmete koje bi djeca mogli upotrijebiti za lakši ulazak u maleni bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.).

### Sigurnosni uređaji

- Preporučuje se postavljanje prepreke (i osiguravanje svih vrata i prozora gdje je potrebno) kako bi ste spriječili neovlašteni ulazak u maleni bazen.
- Osobna zaštitna oprema, prepreke, pokrivi za bazen, alarmi za nadzor bazena ili slični sigurnosni uređaji predstavljaju korisna pomagala koja međutim nisu zamjena za stalni nadzor odgovorne odrasle osobe.

### Sigurnosna oprema

- Držite telefon i popis brojeva telefona za hitne slučajeve pokraj bazena.

### Sigurnost uporaba bazena

- Potaknite sve korisnike bazena, a posebice djecu, da savladaju vještinu plivanja.
- Naučite osnove pružanja prve pomoći (kardiopulmonarnu reanimaciju - CPR) i redovito obnavljajte svoje znanje. Na taj čete način moći pružiti bolju pomoć u slučaju nezgode.
- Podučite sve korisnike bazena, uključujući djecu, što raditi u slučaju nezgode.
- Nikada ne skačite u plićinu. Skakanje u plićinu može prouzročiti nastanak ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Ne upotrebljavajte maleni bazen kada ste pod utjecajem alkohola ili lijekova jer oni mogu utjecati na vašu sposobnost sigurne uporabe bazena.
- Prilikom uporabe pokriva za bazen, uklonite ga s površine vode prije nego što uđete u bazen.
- Redovito mjenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima vode, njezinoj čistosti, njezinoj bistrini, njezinom mirisu ili bilo kojim ostacima ili mrljama koje su prisutne u malom bazenu. Uporaba kemikalija u malenim bazenima u kojima nema protoka vode može uzrokovati izravan doticaj s kemikalijama ili stvaranja područja s visokom koncentracijom kemikalija koja može uzrokovati ozljede korisnicima.
- Ako se kemikalije povremeno upotrebljavaju kako bi se smanjila učestalost zamjene vode, isključivo se pridržavajte uputa proizvođača kemikalija (nikada ne upotrebljavajte više od jedne preporučene kemikalije). Pazite na pravilno miješanje kemikalija kako biste izbjegli nastanak osobnih ozljeda i pohranite kemikalije izvan dosega djece.
- Uporaba i postavljanje bilo kakvih električnih uređaja oko malenog bazena mora biti u skladu s nacionalnim pravilnicima.
- Ako je moguće, uklonite bilo kakvo sredstvo za ulaz u maleni bazen i pohranite ga izvan dosega djece kada se maleni bazen ne upotrebljava.
- Uporaba dodatka koje nije odobrio proizvođač malenog bazena (npr. ljestava, pokriva, pumpi, itd.) može prouzročiti nastanak rizika od ozljeđivanja ili oštećivanja imovine.
- Koristite oznake upozorenja koje su navedene u nastavku.



**Držite pod nadzorom djecu koja se nalaze u vodi.  
Zabranjeno ronjenje.**

- Pažljivo pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih upozorenja i oznaka upozorenja na stijenci bazena.

- Odaberite odgovarajuće mjesto kako biste spriječili nastanak opasnosti od utapanja djeteta i postavite maleni bazen na mjesto gdje ga možete stalno nadzirati.

## MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA BUDUĆU UPORABU.

### OPIS PROIZVODA

Stavka	Dijelovi
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Jedan bazen, jedna zakrpa

### UPUTE O INSTALIRANJU

Instaliranje bazena obično traje samo 10 minuta za 1 osobu.

1. Pronađite čvrsto, ravno tlo te ga očistite od krhotina.  
**POZOR:** Bazen nemojte postaviti pod kablovima ni pod stablom.
2. Bazen pažljivo izvadite iz pakiranja.
3. Raširite bazen i uvjerite se da je bazen pravilno postavljen.
4. Otvorite sigurnosne ventile i napuštite pomoću zračne pumpe (pumpa nije priložena proizvodu), nakon napuhavanja zatvorite ventile. (Samo za bazen na napuhavanje.)  
**POZOR:** Nemojte previše napuhavati.

5. Počnite puniti, a kad je dno lagano prekriveno, lagano izravnavajte sve nabore. Započnite od sredine bazena i krećite se prema van.
6. Nastavite puniti bazen dok se ne popuni 75%. Molimo da iz sigurnosnih razloga najveću pozornost poklonite tome da se bazen previše ne napuni.

**UPOZORENJE:** Tijekom punjenja bazen ne ostavljajte bez nadzora.

### RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE

1. Provjerite lokalne propise za određene smjernice o zbrinjavanju vode iz bazena.
2. Ispraznite bazen. **POZOR:** Ispraznjeni bazen ne ostavljajte vani.
3. Otvorite sigurnosni ventili i stisnite ventil u njegovom podnožju da biste ispuštili zrak.
4. Nakon ispuhavanja, očistite vlačnom krpom.

### ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** Ako ne slijedite opisane upute o održavanju, Vaše je zdravlje ugroženo, posebno Vaše djece.

1. Redovito mijenjajte vodu u bazenu; nečista voda je štetna za zdravlje korisnika.
2. Kontaktirajte lokanog dobavljača kemikalija, kako biste dobili kemikaliju za tretiranje vode u bazenu. Svakako slijedite upute proizvođača kemikalija.
3. Pravilno održavanje povećava životni vijek bazena.
4. Na omotu pogledajte kapacitet vode.
5. Možete kupiti i Bestwayov komplet za održavanje (uključujući berač i vakuumski sustav bazena), kemijski plovlak i pokrov za bazen od lokalnog dobavljača, kako biste vodu u bazenu lakše održavali čistom.

### POPRAVKAK

Ako je komora oštećena, koristite odgovarajuću zakrpu.

1. Potpuno ispušite proizvod.
2. Očistite i osušite oštećeno područje.
3. Stavite priloženu zakrpu i zagladite zračne mješurice ako ih ima.

### SPREMANJE

1. Uvjerite se da je iz bazena istekla svaka voda. Kad je bazen potpuno suh, složite ga i spakirajte.
2. Spremite na hladno, suho mjesto izvan dohvata djece.
3. Preporučujemo vam da rastavite bazen tijekom razdoblja nekorištenja (zimskih mjeseci).

# KASUTUSJUHE

## HOIATUS

### LUGEVEE NEED JUHISED HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE JÄRGNEVAKS KASUTAMISEKS ALLES.

#### Ohutusteave

Lugege enne minibasseini paigaldamist ja kasutamist selles kasutusjuhendis esitatud teave hoolikalt läbi, tehke nõuded endale selgeks ning järgige neid. Esitatud hoiatused, juhised ja ohutuseeskirjad võtavad arvesse veepuhkusega kaasavaid tavaarvandeid, kuid need ei hõlma kõiki riske ning ohtusid kõikide juhtude puhul. Olge veega seotud toimingute tegemisel alati ettevaatlik, kasutage argimõistust ja järgige häid tavasid. Hoidke see teave alles edasiseks kasutuseks.

#### Ujumisoskuse ta inimeste kaitsmine

- Ujumisoskuse ta ja puuduliku ujumisoskusega inimesi tuleb pidevalt, aktiivselt ja valvsalt jälgida kogu veevõlbimise ajal (kõige suurema uppumiskriiska on kuni viieaastased lapsed).
- Määrake pädev täiskasvanu, kes kontrollib basseini iga kord kui seda kasutatakse.
- Puuduliku ujumisoskusega või ujumisoskuse ta inimesed peavad basseinis viibimise ajal kandma isiklike kaitsevahendeid.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage veest ja basseini äärtelt kõik mänguasjad ja ahvatlevad asjad, et need laste tähelepanu ei pööaks.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage basseini lähedusest kõik asjad, mida laps võiks kasutada, et minibasseini sisse pääseda (nt toolid, suured mänguasjad jne).

#### Ohutus tagavad seadised

- Soovitame paigaldada basseini kaitsepiire (sealjuures sulgege kõik ukseid ja aknad), et tõkestada juurdepääs minibasseinile.
- Isiukaitsevahendid, piirde, basseinikatted, basseini valvetsignalsatsioon ja sarnased turvaseadmed on kasulikud abivahendid, kuid need ei asenda pidevat järelevalvet pädeva täiskasvanu poolt.

#### Turvavarustus

- Hoidke basseini läheduses töökorras telefon ja päästeskuse telefoni numbrid.

#### Basseini ohutu kasutamine

- Ohutage kõiki basseini kasutajaid, eriti lapsi ujuma õppima.
- Õppige ära põhilised elustamisvõtted (kunstlik hingamine ja kaudne südamemassaaž) ja värskendage oma teadmisi regulaarselt. See on vajalik esmaseks elupäästetegevuseks õnnetusjuhtumil korral.
- Selgitage kõikidele basseini kasutajatele, kaasa arvatud lastele, kuidas käituda hädaolukorras.
- Ärge püüdke sukelduda madalas vees. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Ärge minge basseini alkoholihoobes või ravimite mõju all - selles olukorras on teil nõrgenenud võime ohutult basseini kasutada.
- Kui kasutate basseini katted, eemaldage need vee kohalt täielikult, enne kui basseini sisenete.
- Vahetage vett regulaarselt vastavalt tootja soovitudele ja sõltuvalt hügieenitingimustest, selle puhtusest, selgusest ja lõhnast või siis, kui minibasseinis on prahti või sadet. Kemikaalide kasutamine minibasseinis, milles puudub veeringlus, võib põhjustada kemikaalidega osekokkupuudet või tekitada kahjustusi kõrge kemikaali kontsentratsiooniga kohtades.
- Kui kemikaale aeg-ajalt kasutada, et vee vahetamine saegedust pikendada, järgige täpselt kemikaali tootja juhiseid, segage neid nõuetekohaselt, et vältida võimalikke kehavigastusi ja hoidke kemikaale lastele kättesaamatus kohas.
- Elektriseadmete kasutamine ja paigaldamine minibasseini ümber peab vastama kasutuskohal kehtivatele eeskirjadele.
- Kui võimalik, kõrvaldage minibasseinilt tootja sissepääsu vahendid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas, sel ajal kui minibassein pole kasutuses.
- Minibasseiniga kasutamiseks mitteetteantud abivahendid (nt reedid, katted, pumbad jne) võivad tekitada kehavigastuste või varakahju ohtu.
- Kasutage ohutusmärgiseid järgmiselt.



#### Hoidke lapsed vees olles järelevalve all.

#### Sukeldumine on keelatud.

- Lugege ohuhoiatused läbi ja järgige hoiatusi ning märke, mis on

basseini seinal.

- Paigaldage minibassein kohta, kus on välditud väikelaste uppumiskoht ja kus on võimalik tagada pidev järelevalve.

### PALUME LUGEVA HOOLIKALT NING JÄTTA NEED JUHENDID EDASPIDISEKS PÖÖRDMISEKS.

#### TOOTE KIRJELDUS

nr	Osad:
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Üks bassein, remondilapp

#### PAIGALDUSJUHE

Tavaliselt **BASSEINI** paigaldamine võtab 10 minutit aega ning 1 inimese tööd.

- Leia kõva tasane plats ja tee see rägastikust puhtaks.

**TÄHELEPANU:** Ära paigalda bassein kaabile või puude alla.

- Vabasta hoolikalt bassein pakendist välja.

- Laota bassein laiali ja veenduge, et valisite esikülj õigesti.

- Ava kaitseklapp ja pumba täis õhupumbaga (vees tootekomplektis pumbat ei ole), pärast täispuhumist pane klapp kinni (ainult täispuhutavatele basseinidele).

**TÄHELEPANU:** Mitte liialdada täispuhumisega.

- Kui täienedes basseini põhi hakkab silenema, aja sirgeks kõik kortsud. Alusta basseini keskelt ja liigu servade suunas.

- Täida basseini veega kuni veeahutal umbes 75%-ni üldmahust. Suur palve pöörata kogu tähelepanu basseini mitte ületatummisele ohutuse eesmärgil.

**HOIATUS** Ära jätta basseini valvematat veega täitmise ajal.

#### DEMONTEERIMINE JA PUHASTAMINE

- Kontrolli hoolikult juhised, mis käsutavad ujumisbasseinide veega käitlemist.

- Lase vesi basseini välja. **TÄHELEPANU:** Ära jätta tühjendatud bassein väljas.

- Ava ohutusklapp ja õhust vabastamiseks suru klapp kokku selle allosas.

- Pärast mahapuhumist kasuta niisket lappi puhastamiseks.

#### HOOLDUS

**HOIATUS** Alljärgnevatest hoolduse põhisunadest mitte kinnipidamisel sa ohusid oma ning eriti oma laste tervist.

- Vaheta regulaarselt basseinivett; sopane vesi ohustab tarbija tervist.

- Palume pööruda sinu kohaliku edasimüüja sinu basseini vee töötlemiseks vajalike kemikaalide soetamiseks eesmärgil. Ole kindel, et oled täpselt järginud kemikaali tootja juhendeid.

- Vastav hooldus pikendab sinu basseini eluiga.

- Vee püürandmist vaata pakendis.

- Samuti võid soetada Bestway's-i hoolduskomplekt (kaasas basseini vahukulp ja basseini vaakumparatuur), keemiline flooteerimiseseade ja keemiline kaitse oma kohaliku edasimüüjalt, et hoida basseini vett puhtana.

#### PARANDUS

Kaamera vigastuse juhul kasuta paranduslappi.

- Lase tootest kogu õhk välja.

- Puhasta ja kuivata vigastatud pinnas.

- Rakenda kompleksis olev paranduslapp ringi tee siledaks kõik õhumullid.

#### HOIDMINE

- Veendu, et basseinis on kuivanud kogu vesi. Kui bassein on tüüsti kuiv, pane see kokku ning aseta pakendisse.

- Hoja jahedas, kuivas ning lastele mitte kättesaadavas kohas.

- Soovitame basseini pärast hooaja lõpetamist (talvekuudeks) kindlasti lahti võtta.

# UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## UPOZORENJE

**MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA DA IH IMATE AKO VAM ZATREBAJU U BUDUĆNOSTI.**

### Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pratite sve informacije u ovom uputstvu pre instaliranja i korišćenja mini bazena. Ova upozorenja, instrukcije i bezbednosne smernice se tiču nekih uobičajenih rizika kod rekreacije u vodi, ali ne mogu pokriti sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvek budite oprezni, koristite zdrav razum i prosuđivanje kad uživate u bilo kakvoj aktivnosti u vodi. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu.

### Bezbednost neplivača

- Stalan, aktivan i pažljiv nadzor nad slabim plivačima i neplivačima od strane kompetentne odrasle osobe je potreban u svakom dobu (zapamtite da su deca ispod pet godina pod najvećim rizikom od davljenja).
- Odredite kompetentnu odraslu osobu da nadgleda bazen svaki put kada se koristi.
- Slabi plivači ili neplivači trebaju nositi ličnu zaštitnu opremu kada koriste bazen.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke i privlačne predmete iz vode i sa vrha kako biste izbegli privlačenje dece bazenu.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke ili druge predmete iz njegovog okruženja koje bi dete moglo upotrebiti kao sredstvo za omogućavanje ulaska u mini bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.)

### Bezbednosni uređaji

- Preporučuje se postaviti prepreku (i obezbediti sva vrata i prozore, gde je primenljivo) kako bi sprečili neovlašćen ulaz u mini bazen.)
- Lična zaštitna oprema, prepreke, pokrivači bazena, bazenski alarmi ili slični bezbednosni uređaji su sredstva za pomoć, ali nisu zamena za stalni i kompetentan nadzor odrasle osobe.

### Bezbednosna oprema

- Držite ispravan telefon i listu brojeva za hitne slučajeve blizu bazena.

### Bezbedno korišćenje bazena.

- Ohrabrujte sve korisnike, a posebno decu da nauče da plivaju.
- Naučite osnovno oživljavanje (kardiopulmonalna reanimacija - CPR) i redovno se podsećajte naučenog. Ovo može spasiti život u situaciji hitnog slučaja.
- Dajte instrukcije svim korisnicima bazena, uključujući decu, šta da rade u situaciji hitnog slučaja.
- Nikada ne ronite u plitkoj vodi. Ovo može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.
- Ne koristite mini bazen kada uzimate alkohol ili lekove koji mogu ugroziti vašu sposobnost bezbednog korišćenja bazena.
- Kada koristite pokrivače za bazen, uklonite ih u potpunosti sa površine vode pre ulaska u bazen.
- Menjajte vodu redovno prema preporukama proizvođača i u zavisnosti od higijenskih uslova, njene čistoće, bistrine i mirisa ili u slučaju pojave bilo kakvih ostataka ili mrlja u mini bazenu. Upotreba hemikalija u mini bazenima bez kruženja vode za posledicu može imati direktan kontakt sa hemikalijama ili u površinama sa visokom hemijskom koncentracijom, što može dovesti do povrede korisnika.
- Ukoliko se hemikalije povremeno koriste kako bi se smanjila učestalost zamene vode, pažljivo sledite uputstva proizvođača hemikalija (pre svega, nikada nemojte koristiti veću količinu nego što je preporučeno), pobrinite se da smeša hemikalija bude odgovarajuća kako biste izbegli moguće telesne povrede i skladištite hemikalije van dohvata dece.
- Upotreba i instalacija bilo kakvih električnih uređaja oko mini bazena će biti u skladu sa domaćim propisima.
- Gde je primenljivo, uklonite sva sredstva pristupa od mini bazena i odložite ih van dohvata dece kada god mini bazen nije u upotrebi.
- Upotreba pomoćne opreme koju nije odobrio proizvođač mini bazena (npr. lestve, pokrivači, pumpe, itd.) može za posledicu imati rizik od povreda ili oštećenja na imovini.
- Koristite znakove kako je naznačeno ispod.



**Držite decu pod nadzorom u vodenom okruženju.**

### Zabranjeno ronjenje.

- Molimo da pažljivo pročitate i sledite bezbednosna upozorenja i bezbednosne znakove na zidu bazena.
- Izaberite odgovarajuću lokaciju kako biste sprečili opasnost od davljenja male dece, postavite mini bazen na mesto gde je moguće da nadzor bude stalan.

**MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH RADI KASNIJEG PODSEĆANJA.**

## OPIS PROIZVODA

Item	Delovi
51041; 51045; 52489; 51080; 51121; 51117; 51132; 51042; 51048; 51122; 54005; 98011; 91056; 51043; 54153; 54066; 54120; 54336; 54337; 55001; 55031; 54117; 54118; 91008; 54006; 54244; 54409; 54150; 54121; 54009; 54321; 54422; 54423; 54426	Jedan bazen, zakrpu za popravke

## UPUTSTVO ZA MONTIRANJE

Za postavljanje **BAZENA** obično je potrebno samo 10 minuta ako ga obavlja 1 osoba.

1. Pronađite čvrstu, ravnu podlogu i očistite je od otpadaka.
2. Pažljivo izvadite bazen iz njegovog pakovanja.
3. Raširite bazen i obezbedite da odgovarajuća strana bazena bude okrenuta na gore.
4. Otvorite sigurnosne ventile, naduvajte pomoću pumpe (pumpa nije sastavni deo ovog proizvoda) i zatvorite ventile posle naduvavanja. (Samo kod bazena sa naduvavanjem.)  
**OPREZ:** Nemojte previše da naduvate.
5. Počnite sa punjenjem bazena, pošto je njegovo dno delimično prekriveno i sve neravnine izravinate. Pri izravnavanju počnite od centra bazena i krećite se ka njegovoj spoljašnjoj strani.
6. Nastavite sa punjenjem bazena dok voda ne dostigne 75% njegovog kapaciteta. Molimo obratite posebnu pažnju da ne prepunite bazen da bi osigurali njegovu bezbednu upotrebu.  
**UPOZORENJE:** Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.

## RASKLAPANJE I ČIŠĆENJE

1. Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanje vode iz bazena.
2. Ispustite vodu iz bazena. **OPREZ:** Ispuštni bazen ne ostavljajte napulju.
3. Otvorite sigurnosni ventili i stisnite ga pri dnu da bi obavili izduvavanje.
4. Posle izduvavanja, uzмите vlažan komad tkanine i obavite čišćenje.

## ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** Ako se ne pridržavate sledećih uputstava za održavanje, vaše zdravlje može biti ugroženo, a naročito zdravlje vaše dece.

1. Redovno menjajte vodu u bazenu; prijava voda je štetna po zdravlje.
2. Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštuje uputstva proizvođača hemikalija.
3. Odgovarajuće održavanje može da produži vek trajanja vašeg bazena.
4. Pogledajte pakovanje da biste saznali koliko vode prima bazen.
5. Takođe možete da kupite Bestway komplet za održavanje (uključujući i skidač prijavštine i bazenski usisivač), plutajuće hemikalije i pokrivač bazena od vaših lokalnih dobavljača opreme za bazen, da biste bazen održavali čistim.

## POPRAVKA

Ako nastane oštećenje komore, iskoristite priloženi uzorak za popravku.

1. Potpuno izdvojite proizvod.
2. Očistite i osušite oštećenu oblast.
3. Nanesite uzorak za popravku i poravnajte ga tako da ne ostanu mehuri vazduha.

## SKLADIŠTENJE

1. Osigurajte da je sva voda ispuštena iz bazena. Kada se bazen potpuno osuši, savijte ga i stavite u njegovo pakovanje.
2. Čuvati na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece.
3. Snažno preporučujemo da se bazen rastavi van sezone (zimski meseci).







©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)